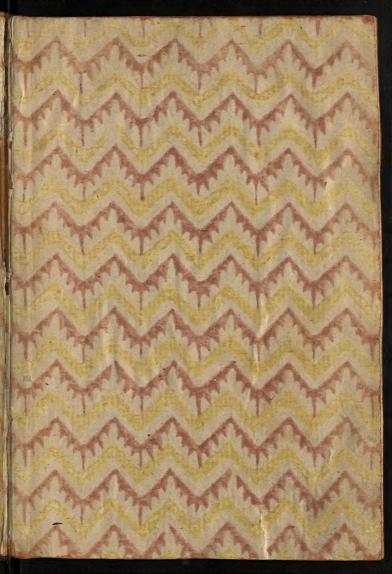


шкафъ 2/ полка 21/1 № 34.

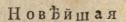


<u>928</u>

BELLAUN

37. - 16.

voluc.



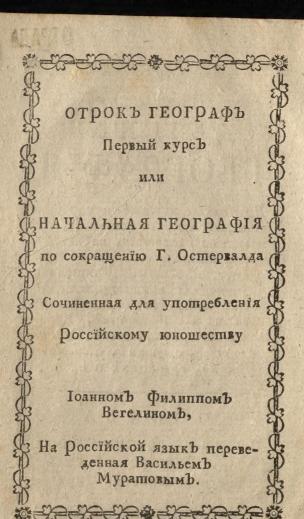
\*\*\*\*\*\*

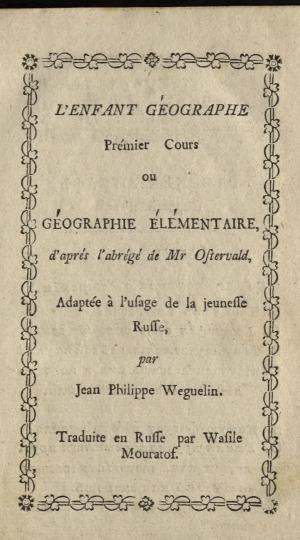
# дътская ГЕОГРАФІЯ

Или самые нужные и удобные способы, перваго основанія, кы познанію Географіи, изъявляющія краткія толкованія вопросами и отвътами Учителя и ученика. О находящихся, во всъх в четырех в частях в земнаго шара, Имперіях в, Короневствах в, Графствах в, Осепу-

# MOCK BA

Печатано въ типографии у ф. Гиппиуса съ указнаго дозволения 1792







# ОТРОКЪ ГЕОГРАФЪ Первый курсЪ

# урокъ 1.

Общее понятие о Географии.

- В. Что есть Географія?
- О. Географія есть описаніе земли.
- В. Чему научаемся мы въ сей наукь?
- О. Научаемся знать имя и положеніе разных в частей земли.
- В. Какую фигуру имбеть земля?
- О. Земля кругла или лочти кругла, и для того называется глобусомь или шаромь.

Bon.



# L'ENFANT GEOGRAPHE

Prémier cours.

### LEÇON I.

Idée générale de la Geographie.

- D. Qu'est ce que la Géographie?
- R. La Géographie est la déscription de la terre.
- D. Qu'apprend-on en étudiant cette science?
- R. On apprend à connoître le nom & la fituation des differentes parties de la terre.
  - D. Quelle est la figure de la terre?
  - R. La terre est ronde, ou à peu près, & on lui donne à cause de cela le nom de globe.

a. CompoAs

- В. Изъ чего составлена поверх-
- O. Она составлена от в части изв земли, а от в части изв воды.
- В. Какъ раздъляется земля во-
- О. Разабляется на четыре глав-
  - I. на Европу
  - 2. A3210
  - 3. Африку и
  - 4. Америку.
- В. Употребляются ли нъкоторыя особливыя слова въ
  Географіи.
- О. В в ней употребляются нъкоторыя слова, коиж в нужно знать знаменование: наиупотребительный суть,
  - I. Матерая земля .
  - 2. Ocmpost

- D. De quoi est composée la surface de la terre?
- R. Elle est composée en partie de terre & en partie d'eau.
- D. Comment divise-t-on la terre en général?
- R. On la divise en quatre parties principales.
  - 1 l'Europe
    - 2. l'Asie
  - 3. l' Afrique &
  - 4. l' Amérique.
- D. Se sert-on de quelques termes particuliers dans la Géographie?
- R. On y emploie quelques termes dont il est nécessaire de connoître le sens:

  Les plus usités en sont ceux
  - 1. de Continent
  - 2. d'Iste

- 3. Полуостровъ
- 4. Перешескъ
- 5. Заливъ
- 6. Проливъ
- 7. Мысъ.

## урокъ и.

Продолженге.

- В. Что есть Машерая земля?
- О. Великая часть земли содержащая в себ в многія области, такова Европа, Азтя и пр.
- В. Что есть Островь?
- О. Островъ есть малая часть земли, окруженная со всъхъ сторонъ водою.
- В. Что есть Полуостровь?
- О. Полуостровъ еснь земля окруженная водою, выключая одно мъсто, въ коемъ соединяется съ матерою землею.

3. de Presqu'isle

4. d'Isthme

5. de Golfe

6. de Détroit &

7. de Cap.

### LEGON II.

Continuation.

- D. Qu'est te qu'un continent?
- R. Un Continent est une grande portion de la terre, qui comprend plusieurs pays; telle est l'Europe, l'Asie &c:
- D. Qu'est ce qu'une Isle?
- R. Une Isle est une petite portion de la terre, entourée d'eau de tous côtés.
- D. Qu'est ce qu'une Presqu'isle?
- R. Une Presqu'iste est une terre environnée d'eau, excepté par un seul endroit, par lequel elle tient au continent voisin.

- В. Уто есть Перешеект?
- О. Перенческъ есть частица земли, соединяющая полуостровь св матерою землею.
- В. Уто есть Проливь?
- О. Проливъ есть часть моря, стъсненная между двумя землями.
- В. Что есть Заливь?
- О. Зализь есть часть моря вдавшаяся нарочито вы землю.
- B. Ymo eems Maich?
- О. Мысь есть конець земли, вдавштися вы море.

# урокъ пп.

Продолженге.

В. Какія воды находятся на поверхности земнаго шара?

- D. Qu'est ce qu'un Ishme?
- R. l'Isthme est une langue de terre, qui joint la Presqu'isse au continent voi-fin.
- D. Qu'est ce qu'un détroit?
- R. Un détroit est une partie de la mer, qui se trouve resserrée entre deux terres.
- D. Qu'est ce qu'un Golfe?
- R. Un Golfe est une partie de la mer, qui s'avance considérablement dans les terres.
- D. Qu'est-ce qu'un Cap.
- R. Un Cap, ou un Promontoire, est une pointe de terre, qui s'avance dans la mer-

# LEGON III.

Continuation.

D. Quelles eaux trouve-t-on sur la surface du globe?

### О. На немв находятся

- л. Моря
- 2. Озера
  - 3. Phku
- В. Что есть море?
- О. Море есль великое простран-
- В. Что есть озеро?
- О. О зеро есть пространство воды не так великое, и не им во- щее течен я.
- В. Что есть рвка?
- О. Ръка есть собрание пръсной и
- В. Какъ представляется ловерхность земнаго шара.
- О. Она представляется посредством в общих в и особенных в ландкарт в.

B.

#### R. On y trouve

- 1. des Mers
- 2. des Lacs &
- 3. des Rivières.
- D. Qu'est-ce qu'une Mer?
- R. Une Mer est une grande étendue d'eau salée.
- D. Qu'est-ce qu'un Lac?
- R. Un Lac est une étendue d'eau moins considérable, & qui n'a point de courant.
- D. Qu'est-ce qu'une Riviére?
- R. Une Rivière, ou un fleuve, est l'assemblage d'une eau douce & courante.
- D. Comment représente-t-on la surface du globe?
- R. On la représente par le moyen de Mappemondes & des Cartes particulieres.

- В. Что сперва примъчать надлежить во всъхъ Географическихъ хартахъ?
- О. Надлежить примъчать на нихь четыре главныя стороны, а именно
  - I. ВостокЪ
  - 2. Западъ
  - 3. Стверъ и
  - 4. 102B.

# урокъ и.

О Европт вообще.

- В. Которая изъчетырехъ частей земли есть важнёйшая.
- О. Европа, нами обитаемая, хотя она пространствомо есть меньшая.
- В. Какъ Европа ограничена?

- D. Que faut-il observer d'abord dans toutes les eartes de Géographie?
- R. Il y faut observer quatre points principaux, sçavoir
  - 1. l'Orient, ou l'Est.
  - 2. l'Occident, ou l'Ouest.
  - 3. le Septentrion, ou le Nord. &
  - 4. le Midi, ou le Sud.

### LEGON IV.

De l'Europe en général.

- D. Quelle est la plus intéressante des quatre parties de la terre?
- R. C'est l'Europe, que nous habitons, quoiqu'elle soit la moins étendue.
- D. Comment l'Europe, est elle bornée?

- О. Европа ограничена
  - 1. жъ съверу, ледовитымъ моремъ
  - 2. къ востоку, Азїєю
  - 3. жъ югу, средиземным b морем b и
  - 4. къ западу, Океаномв.
- В. Что содержить въ себъ Евро-
- О. Европа содержить вы себт многія государетва или области, изь коихь каждое состоить подь особливымь правленіемь.
- В. Какія названія имбють сін Государства?
- О. Они имбють название Империи, Королевства, Герцогства, Княжестви, Графства и пр. или Республики.

- R. l'Europe est bornée
  - 1. Au Septentrion, par la mer glaciale.
  - 2. à l'Orient, par l'Asie.
  - 3. au Midi, par la mer méditérranée, &
  - 4. d l'Occident par l'Océan.
- D. Que comprend l'Europe en général?
- R. l'Europe comprend plusieurs états ou pays, qui sont soumis chacun à un gouvernement particulier.
- D. Quels titres ces Etats portent-ils?
- R. Ils portent le titre d'Empire, de Royau.

  me, de Duché, de P incipauté, de

  Comté, &c. ou de République.

# урокъ V.

Продолжение.

- В. Какъ можно раздълить Евро-
- О. Можно раздвлить ее на лятнатцать частей или областей: изв коихв находятся четыре кв сверу семь вв срединв четыре кв югу
- В. Какія суть четыре къ стверу О. Онь супь
  - 1. Британскіе острова
  - 2. Данія съ Норвегіею
  - 3. Швецая
  - 4. Poccin
- В. Какъ различаются семь ча-

## LEGON V.

#### Continuation.

- D. Comment peut-on diviser l'Europe en général?
- R. On peut la diviser en quinze parties ou états: dont il y en a

quatre au septentrion fept au milieu & quatre au midi.

- D. Quelles sont les quatre au septentrion?
- R. Ce font
  - 1. Les Isles Britanniques
  - 2. le Danemarc avec la Norwège.
  - 3 la Suéde &
  - 4. la Russie.
- D. Comment distingue-t-on les sept parties du milieu?

- О. Онъ различающся на четыре больштя и на три малыя части.
- В. Какія суть четыре большія?
- О. Онъ супь
  - г. Полыша.
  - 2. Венгрія
  - 3. Германія и
  - 4. Франція
- В. Какія суть три меньшія ча-
- О. Онъ супь
  - т. Пруссия
  - 2. Швейцарія и
  - 3. Нидерланды
- В. Какія суть четыре части Европы къ югу?
- О. Онъ сушь
  - I. Португалія
  - 2. Ишлангя:

R. On les distingue en quatre grandes & en trois plus petites.

D. Quelles font les quatre grandes?

R. Ce font

1. la Pologne,

2. la Hongrie,

3. l'Allemagne, &

4. la France.

D. Quelles sont les trois plus petites?

R. Ce font

1. la Prusse,

2. la Suisse, &

3. les Pays-bas.

D. Quelles sont les quatre parties de l'Europe au midi?

R. Ce font

r le Portugal

2. l'Espagne

Б 3

3 Италія и 4 Егролейская Турція

# урокъ VI.

О Британских в островах в.

- В. Уто разумћется подъ Британскими островами?
- О. Разумьются острова лежащте къ съверу отъ Францти, изъ коихъ два большихъ и многте малые.
- В. Сколько острова сін состав-
- О. Острова сти составляють три Королевства, а именно
  - I. Ангаёю
  - · 2. Шотландію
    - 3. Ирландію
- В. Имбють ли сён Королевства разных владътелей?

#### 3. l'Italia &

4. la Turquie Européenne.

### LEGON VI.

Des Isles Britanniques.

- D. Qu'entend-on par les Isles Britanniques?
- R. On entend par là ces Isles, qui font situées au septentrion de la France, & dont il y en a deux grandes & plusieurs petites.
- D. Combien ces Isles forment elles de Royaumes?
- R. Ces Isles forment trois Royaumes, sçavoir ceux
  - 1. d'Angleterre
  - 2. d'Ecosse &
  - 3. d'Irlande.
- D. Ces Royaumes ont-ils des souverains différens?

Б 4

## урокъ VII.

ОбЪ Англіи.

- В. Какъ ограничена Англія?
- О. Англія ограничена.
  - 1. жъ сћеру, Шоппландіею
  - 2. къ югу, каналом де ла Манть и
  - 3. 4 съ прочихъ двухъ сторонъ моремъ.
- В. Какія суть главныя рыки вы
- О. Оныя сушь
  - г. Темза.
  - 2. СевернЪ.

R. Non; ils ne composent qu'un seul état & sont soumis à la domination du même souverain, qui porte le titre du Roi de la Grande-Bretagne.

### LEGON VII.

De l'Angleterre.

D. Comment l'Angleterre est elle bornée?

R. l'Angleterre est bornée

1. au septentrien, par l'Ecosse.

2. au midi, par le Canal de la Manche. &

3. 4 des deux autres côtés par

D. Quelles font les principales Rivières de l'Angleterre?

R. Ce font

1. la Tamise &

2. la Saverne

**5** 5

D.

- В. Какой главной городь въ Ан-
- О. Лондонъ на Темав, обыкновен-
- В. Какйе суть другие достопамят-
- О. Вы ней находятся еще
  - 1. Кантербури, Архіепископство
  - 2. ДуврЪ
  - 3. Портемутъ
  - 4. Плимуть, морскія приспіани
  - 5. Бристоль, торговой го-
  - 6. Охофордъ и
  - 7. Камбриджъ, Университеты
  - 8. Горкъ, Архіепископство.

### D. Quelle est la Capitale de l'Angleterre?

- R. C'est Londres, sur la Tamile, Résidence ordinaire du Roi.
- D. Quelles autres Villes remarquables y a-t-il en Angleterre?
- R. On y trouve encore.
  - 1. Cantorbery archevéché.
  - 2. Douvres,
  - 3. Portsmouth &
  - 4. Plimeuth, ports de mer.
  - s. Briftol, Ville commerçante.
  - 6. Oxfort &
  - 7. Cambridge, universités &
  - 8. Tork archevéché.

- В. Какге острова находятся около Англи?
- О. Знапивиште суть
  - 1. Островь Уайтъ
  - 2. Островь Манъ
  - 3. Островь Ангельсе

# урокъ VIII.

О Шотландён

- В. Какое положение имбеть Шоппландия?
- О. Шотландія лежить къ съверу оть Англіи, и ограничена съ прочихъ трехъ сторонь моремь.
- В. Какія р'Бки находятся вы
- О. Главная есть Те, протекающая сте Королевство от в запада кв востоку.

D. Quelles Is les trouve-t-on autour de l'Angleterre?

R. Les plus considérables sont

1. l'isle de Wight

2. l'Isle de Man &

3. l'Isle d'Anglesey.

### LEÇON VIII.

De l'Ecosse.

D. Quelle est la situation de l'Ecosse?

R. L'Ecosse est située au septentrion de l'Angleterre, & est bornée des trois autres côtés par la mer.

D. Quelles Rivières y a-t-il dans l'Ecosse?

R. La principale est le Tay, qui traverse ce Royaume d'occident en orient.

- В. Какой главной городь въ Шотландёй?
- О. Эдимбург L, обыкновенная столица Королевского намъстника.
- В. Какге города еще находятся вы Шотландги?
- О. Главные сущь
  - 1. Сенть Андрюсъ
  - 2. Гласко и
  - 3. Нью-Абердень морскія пристани
- В. Какйе острова находятся око-
- О. Тамв находятся
  - Острова Вестернъ.
  - э. Оркадские и
  - 3. Острова Шетландъ

- D. Quelle est la Capitale de l'Ecosse?
- R. C'est Edimbourg, résidence ordinaire du commissaire du Roi
- D. Quelles antres villes trouve-t-on dans l'Ecosse?
- R. Les principales sont
  - 1. St. Andre,
  - 2. Glascow &
  - 3. New-Aberden, ports de mer.
- D. Quelles sont les sses qu'on trouve autour de l'Ecosse?
- R. On y trouve
  - 1. Les Westernes ou Hébrides.
  - 2. les Orcades &
  - 3. les Isles de Schetland.

# урокъ іх.

### О Ирландіи.

- В. Какое положение имкеть Ир-
- О. Ирландія лежить кь западу оть Англіи, оть коей она отдёляется каналомь С. Георгія.
- В. Какія р'іки находятся в'ь семь Короле єствь?
- О. Знативйшая есть Шаннонь, текущая от свера кв югу.
- В. Какой главной городь въ Ир-
- О. ДублинЪ, морская пристань
  - В. Какія города еще примѣчают-
  - О. Въ ней примъчающся

## LEÇON IX.

#### De l'Irlande.

- D. Quelle est la situation de l'Irlande?
- R. L'Irlande est située à l'occident de l'Angleterre, dont elle est separée par le Canal de St. George.
- D. Quelles Rivières trouve-t-on dans ce Royaume?
- R. La plus confiderable est le Shannon, qui coule du Septentrion au Midi.
- D. Quelle est la Capitale de l'Irlande?
- R. C'est Dublin, port de Mer, Résidence ordinaire du Vice-roi.
- D. Quelles autres Villes remarque-t-on dans l'Irlande?
- R. On y remarque.

- 1. Армагъ, Архіепископ-
- 2 Лондондери
- 3 Галлове
- 4. Лимерикъ, и
- 5. Коркі, веб чепыре морскія приспани.

# урокъ х.

- О областяхь Короля датекаго.
- В. Какія земли содержить вы сеот
  - О. Сте госодарство содержин в в себь три главныя области.
    - I Собетвенную Дангю,
    - 2 Норвегію и
    - 3 Островъ Исландію.
- В. Какое положение импеть Да-
- О. Данія ограничена

- 1. Armagh, archevéché.
- 2. Londondery,
- 3. Galloway,
- 4. Limerick, &
- 5. Corck, toutes les quatre ports de mer.

## LEÇON X.

Des Etats du Roi de Dannemarc.

- D. Quels pays l'état du Roi de Dannemarc comprend-il?
- R. Cet état comprend trois principaux pays.
  - 1 le Dannemarc propre
  - z. la Norvege &
  - 3. L'Iste d'Istande.
- D. Quelle est la situation du Dannemarc?
- R. Le Dannemarc est borné

1 ж в сверу и
2 к в ссподу, океаном в
3 к в востоку Балпійским в
морем в, и
4 к в югу, Германією.

В. Какъ раздъляется собствен-

O. Она разабляется на матерую кемлю и на острова.

В. Находятсяли примѣчанёя достойныя рѣки въ Данёи?

О. Достопамятньйшая вы ней есть

эйдеръ, отдъляющая
 Дантю от Германти.

В. Какой главной городь вы Данги?

О. Коленгагенъ, на островъ Зееландии, обыкновенная столица Короля, и морская пристань.

В. Какіе другіе города примѣчаются вы семы Королевствѣ?

- 1. au Septentrion &
- 2 à l'Occident, par l'Océan.
- 3. d l'Orient, par la mer Baltique &
- 4. au Midi, par l'Allemagne.
- D. Comment se divise le Dannemarc propre?
- R. Il se divise en terre-forme & en Isles,
- D. Trouve-t-on des Rivières remarquables dans le Dannemarc?
- R. La plus remarquable en est

L'Eyder, qui s'pare le Dannemaro de l'Alle nagne.

- D. Quelle est la Capitale du Dannemarc?
- R. C'est Coppenhague, dans l'Ille de Scelande, résidence ordinaire du Roi, & port de mer.
- D Quelles autres vills remarque-t-on dans ce Royaume?

B 3

### О. Знативище суть

- 1. На островѣ Зееландён Роскильдь и Гельзингерѣ, лежащёй при проливѣ
- 2. На островъ Фіоніи Одензее
- 3. На матерой земль Рипень, Шлезвигь Фридрихштать.

# урокъ хг.

- О Норвегіи и объ островѣ Исландіи.
- В. Какое положение импеть Нор-
- О. Норвегён простирается по ледовитому морю, и граничить.

R. Les plus considérables sont

1. Dans l'Isle de Séelande

Roskild &

Hasigöer, située sur le détroit du Sund.

- 2 Dans l'Iste de Fionie Odensée
- 3. Dans la terre-ferme.
  Ripen,
  Schlesvick. &
  Frédéricsladt.

## Ligon XI.

De la Norvège Et de l'Isle d'Islande.

- D. Quelle est la situation de la Norwège?
- R. La Norvège s'étend le long de la Mer glaciale, & est bornée

- г. жъ востоку, св Швецтею
- 2. къ югу, св Шагерракомв
- 3. 4 съ прочихъ двухъ сторонъ съ ледовинымъ моремъ.
- В. Какія суть достоламятньй-
- О. Въ ней примъчается
  - I Глумменъ и
  - 2 Мал-стромЪ.
- В. Какой главной городь въ Нор-
- О. Христгангя, морская пристань столица Королевскаго нам встника
- В. Какге другге достомамятные города находятся въ семъ Королевствъ.
- О. Въ немъ находятся еще
  - **т** БергенЪ
  - 2 ДронтгеймЪ, морскія пристани
  - 3 Вардгаузь, вь Лапоніи.

- 1. à l'Orient, par la Suéde,
- 2. au Midi, par le Schaguer-Rack &
- 3. 4 des Deux autres côtés par la Mer glaciale.
- D. Quelles sont les Rivières les plus remarquables de la Norvège?
  - R. On y remarque.
    - 1. la Glummen &
    - 2. la Mæl-strom.
  - D. Quelle est la Capitale de la Norvège?
    - R. C'est Christiania, port de Mer, Résidence du vice-Roi.
    - D. Quelles autres Villes remarquables y a-t-il dans ce Royaume?
    - R. On y trouve encoré
      - 1. Berghen &
      - 2. Drontheim, ports de mer, &
      - 3. Wardhouse, dans la Laponie.

5 D

- В. Гаћ лежить Исландія?
- О. Исландія лежинів кв свверозападу отв Норвегій,
- В. Есть ли примъчанёя достой-
- О. З ими вишее место на семв островъ есть Скалголтв.
- В. Каная достоламятная гора на нем в находител?
- О. Гекла, огнедышущан.

# урокъ хи.

#### O III seuin

- В. Какое положение имвет в Шве-
  - О. Швецёя ограничена
    - г. жъ скверу, Норветією
    - 2. къ востоку, Росстею
    - 3. жы ю у, Балпійскимв моремв, и
    - 4. жъ западу, Норвегіею.

- D. Où est située l'Islande?
- R. L'Illande est située à l'occident de la Norvège, vers le Nord.
- D. Trouve-t-on quelques Villes remarquables dans cette Isle?
- R. le Lieu le plus confiderable de l'Isle est Skatholt.
- D. Quelle montagne remarquable y trouve-t-on?
- R. C'est le Hekla, volcan.

## LEGON XII

De la Su é de.

- D. Q're'le est la situation de la Suéde?
- R. La Suéde est bornée
  - 1. an Nord, par la Norvège
  - 2. à l'Orient, par la Russie
  - 3. au Midi, par la mer Baltique &
  - 4. d l'Occident, par la Norvège.

- В. Какія области содержить въ себъ сіе Государство?
- О. Оно содержинь вы себь три области.
  - г. Королевство Шведское
  - 2. Великое Герцогство Финландское
  - 3. Шведскую Лапонію.
- В. Какія суть достоламятньй-
- О. Оныя супъ
  - I. Дал-Эльба, вb Швеціи, п
  - 2. Киммена, в Финландіи.
- В. Какія суть дзетоламитньй.
- О. Оныя супь
  - 1. Меларъ и
  - 2. ВенарЪ.
- В. Какой главной городь во всей Швецён?

- D. Quels pays comprend cet Etat?
- R. Il en comprend trois:
  - 1. Le Royaume de Suéde
  - 2. Le grand-duché de Finlande &
  - 3. La Laponie Suédoise?
- D. Quelles sont les Rivières les plus remarquables de cet Etat ?
- R. Ce font
  - 1 La Dal-Elbe, dans la Suéde &
  - 2 le Kimmene, en Finlande.
- D. Quels sent les Lacs les plus remarquables de la Suéde?
- R. Ce font ceux
  - i de Mælar &
  - 2 de Wenar.
- D. Quelle est la Capitale de toute la Suéde?

- О. Стожгольмь, морская пристань, на озерь Меларь, обыкновенная Королевекая сполица.
- В. Какге города еще примкчать надлежить вы семь Государ-
- О. Знашивйшие супь
  - I sh Meetien
    - г. Упесяв, Архіепископство.
    - 2 Готенбургъ, и -
    - 3. Карлекрона, морскія пристани, и
    - 4. Тернео, пристань на кенцъ Ботначескаго залива.
  - 2. въ Финландии.
    - 1. Або, Универсипиеть.
    - 2. Гельгин: форсы, морская пристань.

- R. C'est Stokholm, port de mer, sur le lac de Mælar, résidence ordinaire du Roi.
- D. Quelles autres villes remarquables y a-t-il dans cet état.
- R. Les plus considérables sont.
  - 1. dans la Suéde.
    - 1. Upsal, Archevéché.
    - 2. Gothenbourg &
    - 3. Carlseron, poits de mer &
    - 4. Tornéo, port au fond du golfe de Botnie.
  - 2. Dans la Finlande.
    - 1. Abo. Université &
    - 2. Helfingfors port de mer.

В. Какге острова Балтгйскаго моря зависять оть Швецги?
О. Знапивище супь:

г. Островь Эландъ

2. Островь Готландь, на коемь Главное мьсто Висби.

# урокъ хии.

O Poce ë u.

В. Какое положение имћетъ Россия?
О. Россия граничить

1. жъ съверу, св ледовинымв океаномв

2. жъ востожу, св восточнымв оксаномв.

3. жъ югу, съ великою Тар<sup>\*</sup> тартею и Турцтею

4. жъ западу, съ Европейскою Турцією, Польшею и Швецією. D. Quelles sont les Isles de la Mer Baltique qui dépendent de la Suéde?

R. Les plus considérables sont.

1. l'Isle d'Oeland &

2. l'Isse de Gothland, dont la capitale ost Wysby.

## LEGON XIII.

De la Russie.

D Quelle est la situation de la Russie? R. La Russie est bornée

1. au Septentrion, par l'Océan

glacial

2. d l'Orient, par l'Océan oriental.

3. au Midi, par la grande Tartarie & la Turquie Assatique &

4. d l'Occident, par la Turquie Européenne, la Pologne & la Suéde.

T

- В. Какъ раздъляется Россія во-
- О. Она раздъляется на двъ глав-
  - 1. Россія Европейская и
  - 2. Россія Азіатская.

Прим. мы предлагать будем в о сей последней, предлагая об в Азги.

- В. Какія суть знатньйнії рыки вы Евролейской Россіи?
  - О. Оныя сушь
    - 1. Нева, впадающая вb Балтёйское море
    - 2. Двина, впадающая вb Б5лое море,
    - 3. Донь, впадающій вы Азовежое море.
    - 4 Днёпръ, впадающій вы черное море, и

- D. Comment divise-t-on la Russie en général?
- R. On la divise en deux parties principales, qui sont
  - 1. La Russie Européenne, &
  - 2. La Russie Asiatique.
- Rq: Nous parlerons de cette derniere en parlant de l'Asse.
- D. Quelles sont les Rivières les plus confidérables de la Russie Européenne?
  - R. Ce font .
    - 1. La Newa, qui se jette dans la mer Baltique.
      - 2 la Dwina, qui se jette dans la Mer blanche.
      - 3. le Don, qui se jette dans la mer d'Afoff.
      - 4. le *Dnieper*, qui le jette dans la mer noire &

T 2

- 5. Волга впадающая вь Каслійское море.
- В. Находятся ли нарочитыя озс-
- О. Въ ней примъчается
  - т. Озеро Ладога и
  - 2. Сзеро Онега.

# урокъ хіч.

Продолжение.

- В Какія гемли содержить вы се-
- О. Ста часть Россти содержить вы
  - I. Великию Россию
  - 2. Малую Россію
  - 3. Hosyno Poccino
  - 4. ББлую Россію

5. le Wolga, qui se jette dans la mer Caspienne.

D. Trouve-t-on quelques Lacs confidérables dans la Russe Européenne?

R. On y remarque

1. Le Lac de Ladoga &

2. le Lac d'Onega.

## LEGON XIV.

Continuation.

D. Quels Etats comprend la Russie Europeenne?

R. Cette partie de la Russie comprend.

1. La Grande-Rufie

2. la Petite-Russie

3. la Nouvelle-Russie

4. la Russie-Blanche

- 5. Тавриду Херсонезскую или Крымъ и
- 6. Завоеванныя у Шведовъ провинціи
- В. Какге суть главные города въ
- О. Оные супь
  - 1. С. Петербургь, обыкновенная столица Государей, морская пристань на усть в Невы.
  - 2. Москва, древній главный городів, на ріжів Москвів.
- В. Какге суть достоламятнкйшее города въ Великой России? О. Оные суть:
  - 1. Архангельскъ, морская пристань, на усть В Двины
  - 2. Нижній Новгородь, на Волгь

- 5. la Chersonese Taurique, ou la Crimée &
- 6. les provinces conquises sur les Suedois.
- D. Quelles sont les Capitales de cet Empire?

#### R. Ce font

- 1. St. Petersbourg, résidence ordinaire des souverains, port de mer à l'embouchure de la Newa.
- 2 Mostou, ancienne Capitale, sur la Moskwa.
- D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Grande-Russie?

### R. Ce font:

- a Archangelsk, port de mer, à l'embouchure de la Dwina.
- 2. Nichnei-Nowgorod, lur le Wolga.

- 3. Воронежъ, на Воронежъ.
- 4. Ярославль, на Волгъ.
- к. Новгородъ, на Волховъ и
- 6. Володимиръ, на Клязмъ.

# урокъ ху.

- В. Какге суть достоламятный ийе города въ Малой Россия? О. Оные супь:
  - г. Кгевъ, на Дивпрв и
  - 2. ГлуховЪ, на ЖарманБ.
- В. Какіе суть достоламятныйлийе города въ Новой Россия?
- О. Оные сушь
  - I. Екатеринославль, Ha Днвпрв
    - 2. Херсонь.
    - 3. АзовЪ, и

- 3. Woronesch, sur le Woronesch.
- 4. Jaroslavle, fur le Wolga.
- s. Novgorod, fur la Wo kof. &
- 6 Wolodimer fur la Kliafina.

## LEGON XV.

Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Petite-Russie?

R. Ce font

1. Kief, fur le Dnieper &

2. Glouchof, sur le Jerman.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Nouvelle-Russie?

R. Ce font

1. Jekatherinoslawle, sur le Dnieper.

2. Cherson,

3. Asof &

- 4. Очаковъ морския при-
- В. Какге суть примьчангя достойньйшее города въ Бълой Россия?
- О. Они сущь:
  - 1. Смоленскъ и
  - 2. Могилевъ на Днѣпръ.
- В. Какге суть примѣчангя до стойнѣйиге города въ Тавридъ Херсонезской, или въ Крыму?
- О. Они суть
  - 1. Симферололь, на Салгиръ
  - 2. Севастололь, морская пристань, и
  - 3 Кинбурнь, крвпость.
- В. Какіе города налослядокъ примячать должно въ завоеванных в Шведовь провинціяхь?

### 4. Otchakof, ports de mer.

D. Quelles font les Villes les plus remarquables de la Russie Blanche?

R. Ce font

1. Smolensk &

2. Mohilet, sur le Dnieper.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Chersonese Taurique, ou de la Crimée

#### R. Ce lont:

- 1. Simpheropol, fur le Salgir.
- 2. Sebastopol, port de mer, &

3. Kinburn, Forteresse.

D. Quelles sont enfin les Villes les plus remarquables des Provinces conquises sur les Suédois?

## О. Оные супь:

- I. Гига
- 2. Реваль
- 3. Кронштатъ и
- 4. Выборг В вс в четы ре морскій пристани.
- В. Какге острова зависять от Европейской Россия?
- О. Оные сушь
  - Островь Даго въ Балтійскомъ моръ.
  - 2. Острово Новая земля на ледовитомо океань, и
  - 3. Островь Тамань, на черномь морь.

# урокъ хуг.

В. Какое положение и м к е т в Польша?

#### R. Ce font:

- . Riga,
  - 2. Reval,
  - 3. Cronftadt, &
  - 4 Wybourg, toutes les quatre ports de mer.
- D Quelles sont les Isses qui dependent de la Russie Européenne?

### R. Ce font:

- I. l'Isse de Dago dans la mer Baltique.
  - 2 l'Isle de Nowa-sémla, dans
- 3. l'Isse de Taman, dans la Mer

## LECON XVI.

D. Quelle est la situation de la Pologne?

- О. Сїє Государстіво граничить
  - 1. жъ съверу, съ Балпійскимв моремв и Прусстею
  - 2. хъ востоку, съ Росстею
  - 3. къ югу, съ Турцією, и Венгрією, и
  - 4. къ западу, св Германиею.
- В. Сколько земель содержить вы себ т сёе Государство?
- О. Оно содержинь вы себы три земли.
  - I. Королевство Польшу
  - 2. Великое Герцогство Ливонію
  - 3. Герцогетво Курландію.

Прим: Сте послъднее имъетъ своего особеннато Владътеля, зависящаго отъ Пельши.

В. Какія суть главныя ріки вы Польшь?

#### R. Cet Etat est borné

- 1. au Nord, par la Mer Baltique & la Prussie
- 2 à l'Orient, par la Russie.
- 3. au Midi, par la Turquie & la Hongrie, &
- 4. d l'Occident, par l'Allemagne.
- D. Combien de pays cet Etat comprend il?

R. Il en comprend trois.

- 1. Le Royaume de Pologne,
- 2. Le Grand-Duché de Lithuanie, &
- 3. Le Duché de Courlande.

Rq: Ce dernier a son souverain particulier, qui relève de la Pologne.

D. Quelles sont les principales Riviéres de la Pologne?

### О. Вь ней оныхь пяшь:

- I. Днёльръ
- 2. БугЪ, и
- 3. Дибстръ впадающія віз черное море
- 4. Висла и
- 5. Нимена, впадающія въ Балнійске море
- В. Какой главной город в в Польш !?
- О. Краковъ на Вислъ.
- В. Какге города еще примъчать надлежить въ семъ Королевствъ?
- О. Въ немъ примъчать еще надле-
  - 1. Варичаву, на Вислъ, обыкновенную Королевскую столицу.
  - 2. Гнезну, Архіепископство.
  - 3. КаменецЪ, кръпость.

**УРОКЪ** 

## R. Il y en a cinq.

1. Le Nieper.

2. le Bog, &

3. le Dniester, qui se jettent dans la Mer Noire.

4 la Vistule &

5. le Niémen, qui se jettent dans la Mer Baltique.

D. Quelle est la Capitale de la Pologne?

R. C'est Cracovie, sur la Vistule.

D. Quelles autres Villes remarquables y a-t-il dans ce Royaume?

### R. On y remarque encore:

1. Varsovie, sur la Vissule, résidence ordinaire du Roi.

2. Gnesne, archevéché, &

3. Kaminiek, forteresse.

A LEGON

# урокъ хуп.

Продолжение

- В. Какой главной город в В Вели-ком Берцогон В Ливони?
- О. Вильна.
- В. Какге города еще примѣчаютея въ семъ Герцоготеѣ?
- О. Въ немъ находится еще.
  - 1. Гродно, на Нименъ и
  - 2. НовогродекЪ,
- В. Какой главной город в им вется вы Герцогоний Курландском в
- О. Миттава, обыкновенная столица Герцоговь.
- В. Какіе города еще находятся въ семъ Герцоготов?
- О. Достопамятивищие супть.
  - 1. Голдингъ и
  - 2. Либау, мојская пристань.

## LECON XVII.

#### Continuation.

- D. Quelle est la Capitale du Grand-Duché de Lithuanie?
- R. C'est Wilna.
- D. Quelles autres Villes remarquables y a-t-il dans ce Duché.
- R. On y trouve encore:
  - 1. Grodne, sur le Niemen &
  - 2 Novogardek.
- D. Quelle est la Capitale du Duché de Courlande.
- R. C'est Mittau, résidence ordinaire des Ducs.
- D. Quelles autres Villes trouve-t-on dans ce Duché 2
- R. Les plus remarquables sont
  - 1 Goldingue &
    - 2. Liban, port de mer

- В. Какге вольные Города принад-
- О. Оные супь:
  - 1. Данцигъ, морская пристань, на усть в ръки Вислы, и
  - 2. Торнъ, купеческой Городъ на той же ръкъ: оба лежатъ въ Пруссия.

## урокъ хупп.

## O IIpycczu.

- В. Какое положение импеть Прус-
- О. Сте Королевство граничить.
  - 1. къ скверу, св Балтійскимь моремв.
  - 2. жъ востоку, сћ Ливонїсю.
  - 3. жЪ югу, св Польшею и
  - 4. жЪ заладу, св Германіею.

D. Quelles font les Villes Libres qui relèvent de la Pologne?

#### R. Ce font

- chure de la Vistule, &
  - 2. Thorn, ville commerçante sur la même Riviére: toutes les deux enclavées dans la Prusse.

# LEÇON XVIII.

De la Pruffie

D. Quelle est la situation de la Prusse?

R. Ce Royaume est borné

1. au Nord, par la mer Baltique

2. d l'Orient, par la Lithuanie.

3. an Midi, par la Pologne &

4. d l'Occident, par l'Allemagne.

A 3 : . . .

D.

- В. Какія обки въ немь намодят-
- О. Главныя сушь:
  - I. Висла,
  - 2. Презель, и
  - 3. Нимена, впадающія вр Балпійское море.
- В. Какія озера вы немы находятся?
- О. Вь немь примѣчается
  - 1. Озеро Данцигское или Фринь-Гафъ, и
  - 2. Олеро Курландское или Куришь-Гафъ.
- В. Какой главной городь въ Прус-
- О. Кенигобергъ, морская пристань, на усть в ръки Прегеля.
- В. Какге Города еще тамъ на-
- О. Еще примъчаются:

## D. Quelles Riviéres y trouve-t-on?

### R. Les principales sont:

1. La Viftule,

2. le Prégel, &

3. le Niémen, qui se jettent dans la mer Baltique.

D. Quels Lacs y remarque-t-on?

R. On y remarque

1. Le Lac de Danzig, ou le Frischhaf, &

2. le Lac de Courlande, ou le Courisch-haf.

D. Quelle est la Capitale de la Prusse?

R. C'est Kænigs'erg, port de mer, à l'em bouchure du Prégel.

D. Quelles autres Villes y trouve-t-on?

R. On y remarque encore?

- 1. Маргенбургъ,
- 2. Эльбингъ, и
- 3. КульмЪ, три торговые Города.
- 4. Пиллау, и
- Мемель, морскія пристани.

# урокъ хіх.

### О Венгріи

- В. Какге предълы имъетъ Вен-
  - О. Венгрія граничить
    - 1. жъ съверу, съ Польшею отъ коей она отдъляется частію горами Крапацкими
    - 2. жЪ востоку, и
    - 3. жъ югу, съ Турцією и
    - 4. къ западу, съ Германиею

- 1. Marienbourg.
- 2. Elbing &
- 3. Culm, trois Villes commercantes.
- 4. Pillan &
- 5. Mémel, ports de mer.

## LEÇON XIX.

De la Hongrie.

D. Comment la Hongrie est-elle bornés?

R. La Hongrie est bornée

i. au Nord, par la Pologne dont elle est en partie séparée parles monts Crapacks

2. à l'Orient &

3. au Midi, par la Turquie &

4. d l'Occident par l'Allemagne.

A 5

- В. Какія суть главныя рѣки въ Венгріи?
- О. В в ней оных в четыре, а именно
  - I. Дунай
  - 2. *Apasa*
  - 3. Сава и
  - 4. ТейеЪ; сіи три послѣд. нія впекають вь первую
- В. Какія области заключаеть въ себъ сёс Королевство?
- О. Она заключаеть вы себъ три области;
  - 1. Королевство Венгрію.
  - 2. Венгерскую Иллирёю
  - 3. Княжество Трансильванёю, и
  - 4. Королевство Галлицію и Лодомерію.
- В. Какой главной Городь вы Вен-

D. Quelles sont les principales Rivières de la Hongrie?

R. Il y en a quatre sçavoir

- i. Le Danubes ve hand
- 2. la Drave.
- 3, la Save &
- 4. la Trifs, ces trois dernières se jettent dans la prémière.
- D. Quels Etats renferme ce Royaume?

R. Il en renferme quatre;

- 1. Le Royaume de Hongrie
- 2. l'Illirie Hongroise
- 3. la Principeutés de Fransilvanie &
  - 4. les Royannes de Gallicie & de Lodomerie.
- D. Quelle est la Capitale de la Hongrie?

- О. Пресбургъ на Дунав.
- В. Какге Города еще находятся въ семъ Государствъ?
- О. Достопамятивышие суть.
  - 1. въ Венгрии,
  - 1. Буде или Оффенъ, дресній главный Городъ на Дунаѣ.
    - 2. Темесвардь, крвпость.
    - 3. Кремницъ, достопамятный своими золотыми рудами, и
      - 4. Токай своими винами
    - 2. въ Венгерской Иллирги
      - 1. Поссега, главный Городв вь Славоніи, и
      - 2. Саграбъ, главный Городь. вь Кроаціи.
    - 3. въ Княжествъ Трансиль-

- R. C'est Presbourg, sur le danube.
- D. Quelles autres Villes trouve-t-on dans cet Etat?
- R. Les plus remarquables sont.
  - 1. Dans la Hongrie
    - 1. Bude ou Offen, ancienne Capitale fur le danube.
    - 2. Tomisward, Forteresse.
    - 3. Kremmitz, remarquable par les mines d'or &
      - 4. Tokai, par fes vins.
  - 2. dans l'Illivie Hongroise.
    - 1. Posséga, Capitale de l'Esclavonie &
      - 2. Sagrab, Capitale de la Croatie
- 3. dans la Principanté de Transilva-

- 1. Германитать, главный вь Княжествь Городь
- 2. ЧерновицЪ, вв Буковинв.
- 4. въ Королевствахъ Галиціи и Лодомеріи.
  - Лембергъ, главный Городъ
  - 2. Галичь, на Днвстрв и
  - 3. Величка, извъстная по своим в соляным в заводамв.

# урокъ хх.

### О Германги.

- В. Какое положение имъстъ Гер-
- О. Германія граничить
  - 1. жы стверу, св океаномв, Даніею, и Балтійскимв моремв
  - 2. жъ востоку, съ Прусстею, Польшею и Венгртею

- 1. Hermannstadt, Capitale de la principanté &
- 2. Czernovitz, dans la Boucovine
- 4. dans les Royaumes de Gallicie & de Lodomérie.
  - i. Lemberg, Capitale
  - 2. Halitsch, sur le Dniester.
  - 3. Wielitschka, célèbre par ses mines de sel.

## LECON XX.

De l'Allemagne.

- D. Quelle est la situation de l'Allemagne?
- R. l'Allemagne est bornée
  - 1. au Nord, par l'Océan, le Dannemarc, & la Mer Baltique.
  - 2. à l'Orient, par la Prusse la Pologne & la Hongrie.

- 3. жь югу, св Италгею и Швейцаргею, и
- 4. къ западу, съ Франціею и Нидерландами.
- В. Какія суть достоламятньй. иня рыки вы Германіи?
- О. Въ ней оныхъ пять, а именно
  - 1. Дунай
  - 2. РейнЪ
  - 3. Везеръ
  - 4. Эльба и
  - 5. Одеръ
- В. Какїя суть знатньйшёл области въ Германёи?
- О. Оныя супь
  - 1. Области Австрійскаго дому
  - 2. Курфирета Бавирежаго
  - 3. Герцога Виртембергскаго
  - 4. Лан дграфа Гессенъ-Кассельскаго

3 au Midi, par l'Italie & la Suisse, &

4. d l'Occident, par la France & les Pays-bas.

D. Quelles sont les Rivières les plus remarquables de l'Allemagne?

R. Il y en a cinq, qui font.

1. le Danube.

2. le Rhin.

3. Ie Vefer.

4. l'Elbe &

5. l'Oder.

D. Quels sont les Etats les plus confidérables de l'Allemagne?

R. Ce font

1. Les Etats de la maison d'Autriche.

2. Ceux de l'Electeur de Ravière.

3 Ceux du Duc de Wurtemberg

4. Ceux du Landgrave de Hesse-Cussel.

- 5. Курфирета Саксонскаго
- 6. Курфирста Бранденбургскаго, и
- 7. Брауншвейгскаго дому, кв коимв присоединить можно
- 8. Королевство Богемію и
- 9. Герцоготво Силезію.
- В. Какге суть глаеные города въ
- О. Оные сушь
  - Вѣна, на Дунаѣ, въ Австрїи
  - 2. Миних І, в Баваріи
  - 3. Штутгардъ, вь Вирпиембергъ
  - 4. Кассель, вв Гессіи
  - 5. Дрездень, на Эльбь, вы Саксоніи
  - 6. Берлинъ, на Спрев, въ Бранденбургіи,

- 5. Ceux de l'Electeur de Saxe.
- 6. Ceux de l'Electeur de Brandebourg &
- 7. Ceux de la Maison de Brunswick. auxquels on peut joindre
- 8. Le Royaume de Bohime &
- 9. le Duché de Si éfie.
- D. Quelles sont les Capitales de ces Etats?

#### R. Ce font

- 1. Vienne, fur le Danube, dans l'Autriche
- 2. Munich, dans la Bavière,
- 3. Stutgard, dans le Wurtemberg,
- 4. Cassel, dans la Hesse
- 5. Dresde, sur l'Elbe, dans la Saxe.
  - 6. Bertin, fur la Sprée dans le Brandebourg,

E 2

- 7. БрауншвейгЪ, вв Гер-
- 8. Прага, на Молдавћ, вв Богемїн, и
- 9. Бреславль, на Одеръвъ Силезти.
- В. Какге Города еще достойны примъчангя въ Германги?
- О. Достопамятнъйшіе супь
  - г. Сальцоургъ, Архіенископство,
  - 2. Регенсбургъ, на Дунаъ
  - 3. Аугебургъ, на Лекъ
  - 4. Франкфуртъ, на Мейнъ
  - 5. Кельнъ, на Рейнъ, четыре Имперские Города
  - 6. Геттингенъ, и
  - 7. Лейлцигь, Университе-
  - 8. Гамбургъ, на Эльбъ
  - 9. Любекъ, на Травъ и

- 7. Brunswick, dans le Duché du même nom.
- 3. Prague, sur la Moldawa, dans la Bohème &
- 9. Breslau, fur l'Oder, dans la Silésie.
- D. Quelles autres Villes remarquables trouve-t-on en Aliemagne?
- R. Les plus remarquables sont
  - 1. Saltzbourg, Archevéché.
    - 2 Ratisbonne, sur le Danube
  - 3. Augsbourg, fur le Leck
  - 4. Francfort, sur le Mein &
  - 5. Cologne, sur le Rhin, quatre Villes impériales.
  - 6. Gættingue &
  - 7. Leipzig, Universites.
  - 8. Hambourg, fur l'Elbe.
  - 9. Lubec, fur la Trave &

- 10. Тргестъ, при морскія пристани.
- В. Какіе острова зависять оть Германіи.
- О. Главные изв нихв супь
  - Островъ Ригенъ, на коемъ главной Городъ есть Бергенъ, и
  - 2. Островъ Узедомъ, на коемъ главной Городъ Узедомъ.

# урокъ ххі.

О Швейцарги.

- В. Какое положение имћетъ Швейцария?
- О. Швейцарая ограничена

1. къ съверу и

2. жЪ востоку, Германіею

10. Triéste, trois ports de mer.

D. Quelles Isles dépendent de l'Allemagne?

R. Les principales en sont

1. l'Isle de Riigen, dont la Capitale est Bergen, &

2. l'Iste d'Userom, dont la Capitale est Usedom.

## LEÇON XXI.

De la Suiffe

D. Quelle est la situation de la Suisse?

R. La Suisse est bornée

i. au Septentrion & 2., a l'Orient, par l'Allemagne 3. къ югу, Италією и 4. къ западу, Францією.

- В. Какія суть главныя ріки въ
- О. Вь ней сных в дв в
  - г.: Рейнъ, и
  - 2. Гонъ, которые тамъ имъють свои источники.
  - В: Не находятся ли тамъ также и озера?
  - О. Тамb находятся мног їя озера изb коихb знапін вишія суть.
    - I. Констанское и
    - 2. Женевское.
  - В. Какія земли содержить вы се-
  - О. Швейцарія соспавлена из тринадцати реслубликь, имвющих в названіе Канпіоновь, кв коим в несколько других в земель присоединилось.

- 3. au Midi, par l'Italie, dont elle est séparée par les Alpes & 4. à l'Occident, par la France.
- D. Quelles sont les principales Rivières de la Suisse?
- R. Il y en a deux
  - 1. Le Rhin, &
  - 2. le Rhône, qui y prennent leur fource.
- D. N'y trouve-t-on par aussi des Lacs?
- R. On y en trouve plusieurs, dont les plus considérables sont ceux
  - i. de Constance &
  - 2. de Genève.
- D. Quels pays comprend la Suisse?
- R. La Suisse est un Etat, composé de treize Républiques, qui portent le titre de Cantons, auxquels quelques autres pays se sont alliés.

- В. Которые изъ сихъ Кантотовъ суть знатнъйшёе?
- О. Знапіньйшіе изв нихв супь
  - г. БернЪ
  - 2. Базель
  - 3. Цирихъ
  - 4. ШафгаузенЪ
  - 5. Золотурнъ и
  - 6. ФрейбургЪ.
- В. Какія суть союзныя съ Швейцаріво земли?
- О. Знашивищия сушь
  - 1. Республика Женева
  - 2. Княжество Нейщатель
  - 3. Граубиндская земля.
  - 4. Валлизская земля
- В. Какге суть знатньйште горо-
- О. Оные сущь

- D. Quels sont les plus considérables de ces Cantons?
- R. Les plus considérables en sont ceux
  - 1. de Berne,
  - 2. de Baste,
  - 3. de Zurich,
  - 4. de Schaffhouse,
  - 5. de Soleure, &
  - 6. de Fribourg.
- D Quels sont les pays alliés des Suisses?
- R. Les plus considérables en sont
  - 1. la République de Genéve,
  - 2. la Principauté de Neufchatel,
  - 3. les Grifons &
  - 4. le Valais.
- D. Quelles font les principales Villes de la Suiffe?
- R. Ce font

- I. БернЪ
- 2. Вазель
- 3. ЦирихЪ
- 4. ШафгаузенЪ
- 5. Золотурнъ
- 6. Фрейбургъ
- 7. Лаузань.
- В. Какге суть достоматикимге Города вы союзныхы земляхы?
- О. Оные сушь
  - Женева на озеръ тогожъ
     имени.
  - 2. Нейпцатель
  - 3. Коаръ и
  - 4. СгонБ.

# урокъ ххи.

- О Нидерландахъ.
- о Католическихъ Нидерландахъ.

- z. Berne,
- 2. Baste,
- 3. Zurich,
  - 4. Schaffhouse,
  - 5. Soleure,
  - 6. Fribourg &
  - 7 Laufanne.
- D. Quelles font les Villes les plus remarquables des pays alliés?

#### R. Ce font

- 1. Genève, sur le Lac du meme nom,
- 2. Neufchatel,
- 3. Coire, &
- 4. Sion.

## LEÇON XXII.

Des Pays-bas.

L. Des Pays-bas' Catholiques

- В. Какое положение имкють Ка-
- О. Они ограничены
  - г. съ сћеера, океаномъ
  - 2. сЪ востожа, соединенными провинціями
  - 3. съ юга, Германіею
  - 4. съ залада, франціею.
- В. Какія ріки тамь находятся?
- О. Знапінвищтя супь
  - г. Маасъ, и
  - 2. Шельда.
- В. Сколько провинцій содержать вы сеот Католическія Нидерланды?
- О. Они содержащь вь себъ
  - 1. Три Герцогетва, кои суть
    - 1. Брабантское
    - 2. Луксембургское и
    - 3. Лимбургское

D. Quelle eft la situation des Pays bas Catholiques?

R. Cet Etat est borné

1. au Nord, par l'Océan

2. à l'Orient, par les Provinces unies,

3. au Midi, par l'Allemagne. &

4. d l'Occident par la France.

D. Quelles Riviéies y trouve-t-on?

R. Les plus considérables sont,

i la Mense &

2 l'Escaut.

D. Combien les Pays-bas Catholiques, comprennent-ils de provinces?

R, Ils en comprennent

1. Trois Duchés, qui font ceux

1. de Brabant

2. de Luxembourg &

3. de Limbonrg.

- 2. Четыре Графства, кон сунь
  - 1. Фландрское
  - 2. Артоасское
  - 3. Геннегавское
  - 4. Намурское и
- 3. Два Владенія, кои супь 1. Мехельны и
  - 2. АнтверленЪ.
- В. Какге суть достояамятнёй-
  - О. Оные сущь:
    - 1. Бриссель, на Сеннь, глав ной Городь вы Авспірійской Брабантіи.
    - 2. ЛюксембургЪ, и
    - 3. Лимбургь, главные Города в в Герцогствах в тогож в имени
    - 4. Мастрикть, крвпость Голландская

## 2. Quatre Comtés, qui sont ceux

- 1. de Flandre,
- z. d' Artois,
  - 3. de Hainant, &
    - 4. de Namur, &
- 3. Deux Seigneuries, qui sont celles.
  - 1. de Malines, &
  - 2. d'Anvers.
- D. Quelles font les Villes les plus remarquables de cet Etat?
- R. Ce font:
  - 1. Bruxelle, sur la Senne, Capitale du Brabant Autrichien
  - 2. Luxembourg, &
  - 3. Limbourg, Capitales des Duchés du même nom.
  - 4. Mastricht, Forteresse, aux Hollandois.

- 5. Гентъ, на Шельдъ, главней Городъ въ Австрійской Фландріи.
- 6. Лилль, крвпость, главной Городь во Французской Фландріи и
- 7. Слюйев, морская пристань, принадлежащая Голландцамв
- В. Какіе Города еще примѣчанія достойны въ сей области?
- О. В в ней еще находятся
  - 1. Арражъ, главной Городъ вь Графствъ Артоа Французскомь
  - 2. Монеъ, главной Городь вы Австрійскомы Геннетау
  - 3. Валенегеннь, главной Городь во Французскомь Геннегау
  - 4. Намуръ, главной Городъ въ Графствъ Намуръ

- 5. Gand, fur l'Escaut, Capitale de la Flandre Autrichienne.
- 6. Lille, Forteresse, Capitale de la Flandre Françoise &
- 7. l'Ecluze, port de mer aux Hollandois.
- D. Quelles autres Villes remarquables trouve-t-on dans ce pays-là?
- R. On y trouve encore.
  - Arras, Capitale du comté d'Artois, aux François.
  - 2. Mons, Capitale du Hainaut
  - 3. Valencienne, Capitale du Hainaut François.
  - 4. Namur, Capitale du Comté de Namur.

Ж 2

- 5. АнтверленЪ, и
- 6 Мехельнъ, главные Города во владъніях в тогож в имени

# урокъ ххии.

Продолжение.

NB. О соединенных Б провинціях Б или о Голландіи.

- В. Какое положенёе имѣютъ сос-
- О. Они ограничены

I. съ скверу, океаномв

2; съ востока и

3. съ юга, Германіею, и

4. еъ залада, Католическими Нидерландами.

В. Какія ріки тамі находятся?

О. Тамв находится

2. Рейнъ.

- 5. Anvers, &
- 6. Malines, Capitales des seigneuries du même nom.

# LEGON XXIII.

Continuation.

NB. Des Provinces unies ou de la Hollande.

D. Quelle est la situation des provinces unies?

R. Elles font bornées:

1. au Nord, par l'océan

2. d l'Orient, &

3. au Midi, par l'Allemagne, &.

4. d l'Occident, par les Pays-bas Catholiques.

D. Quelles Rivières y trouve-t-on?

R. On y trouve

1. la Meuse &

2. le Rhin.

Ж 3

D.

- В. Какія провинцій составляють сію область?
- О. Оныя сушь
  - 1. Одно Герцогство, а именно
    - г. Гелдрія
  - 2. Два Графства, кои супть
    - I. Голандія и
    - 2. Зеландія
    - 3. Четыре владенія кой супь
      - I. Vmpexmb
      - 2. Odep Hecens
      - 3. Фрисландія, и
      - 4. ГренингенЪ
- В. Какге суть главные города въ
- О. Оные сушь
  - 1. АметердамЪ, на Аместель, главной Городь вы Графствь Голландіи.

D. Quelles sont les provinces qui forment cet Etat?

R. Ce font

1. Un Duché, qui est celui z. de Gueldre

2. Deux Comtes, qui sont ceux

1. de Hollande &

2. de Zélande. &

3. Quatre seigneuries, qui sont celles

1. d'Utrecht.

2. d'Oberissel,

3. de Frise, & Sand

4. de Græningue.

D. Quelles sont les principales Villes de cet Etat?

R. Ce font

1. Amsterdam, sur l'Amstel, Capitale du Comté de Hollande.

- 2. Гага, мъсто въ томъ же Графствъ, столица Штатгалтера.
- 3. Миддельбургь, морская пристань, главной Городь вь Графствь Зеландіи.
- 4. Нимеегень, главной Городь вь Гельдрій.
- 5. Утрехть, главной Городь во владьнии тогожь имени.
- 6. Девентеръ, главной Городъ во владъніи Оберь-Иссель
- 7. Лейварденъ, главной Городъ въ Фрисландии и
- 8. Гренингенъ, главной Городь во владънїи погожь имени.

- 2. La Haye, bourg dans le même Comté, résidence du stadthouder.
- 3. Middelbourg, port de mer, Capitale du Comté de Zélande.
- 4. Nimégue, Capitale de la Gueldre.
- 5. Utrecht, Capitale de la seigneurie du même nom.
- 6. Déventer, Capitale de la feigneurie d'Oberissel.
- 7. Leuwarden, Capitale de la Frife. &
- 3. Gröningue, Capitale de la seigneurie du même nom.

# урокъ ххіч.

О Франціи.

В. Какое моложение им вет в франция?

О. Франція ограничена

1. къ евверу, океаном де ла Манш в и Нидерлан-

2. жъ востожу, Германісю Швейцарісю и Иппалісю

3. жъ югу, средиземным b морем в и Ишпантею, и

4. къ западу, океаномъ

В. Какія суть главныя рѣки во Франціи?

О. Главныя изв нихв сушь:

1. Сена

2. Лоаръ и

3. Гароннь, впадающія вы

4. Ронъ, впадающая в b средиземное море.

В

## LEÇON XXIV.

De la France.

D. Quelle est la situation de la France?

#### R. La France est bornée

1. au Nord, par le Canal de la Manche & le Pays-bas.

2. d l'Orient, par l'Allemagne, la Suisse & l'Italie.

3. au Midi, par la Mer méditerranée & l'Elpagne &

4. à l'Occident, par l'Océan.

D. Quelles sont les principales Rivières de la France?

R. Les principales en sont

z. La Seine

2. la Loire &

3. la Garonne, qui se jettent dans l'Océan &

4. le Rhône, qui se jette dans la méditerranée.

- В. Какой главной Городь во Франция?
- О. Парижъ, на Сенъ, въ Иль де-Франсъ.
- В. Какге суть достоламятивилиге города вы семы Королевстев?
- О. Оные супь
  - г. Версаль, обыкновенная Королевская столица.
  - 2. РенЪ, Архіспископство, в Нампани
  - 3. Амгенъ, на Соммъ въ
  - 4. Дижонь, вь Бургони
  - 5. Тренобль, на Изерь вы Дофине:
  - 6. Э, въ Провансъ
  - 7. Тулузъ, въ Лангедокъ.
  - 8. Бордо, на Гаронив, вв

- D. Quelle est la Capitale de la France?
- R. C'est Paris, sur la Seine, dans l'Isle de France?
- D. Quelles font les Villes les plus remarquables de ce Royaume?

#### R. Ce font

- 1. Versailles, résidence ordinaire du Roi.
- 2. Rheims, Archevéché, dans la Champagne.
  - 3. Amiens, lur la Somme, dans la Picardie.
  - 4. Dijon, dans la Bourgogne.
  - 5. Grénoble, sur l'Isère dans le Dauphiné.
  - 6. Aix, dans la Provence.
  - 7. Toulouse, dans le Languedoc.
  - 2. Bordeaux, fur la Garonne, dans la Guienne.

- 9. Реннь, въ Бретани
- 10. РуанЪ, вв Нормандіи
- 11. Орлеань, вв провинцін Орлеане, и
- 12. Ліонь, вы провинціи
- В. Какїе Города еще примѣчанїх достойны во Францїи?
- О. Вь ней еще находятся
  - і. Лиль, во Французской Фландріи.
  - 2. Арраев, вь Графствь Артоа.
  - 3. Нанеи, в Лотарингіи.
  - 4. Страсбургь, вв Элзасв.
  - 5. Безансон В, во Франців Конте
  - 6. Бастія, на островъ Кор-
- В. Какте суть главные приморские города и пристани во Франции?

- 9. Rennes, dans la Brétagne.
- 10. Rouen, dans la Normandie.
- 11. Orléans, dans l'Orléanois &
- 12. Lyon, dans le Lyonnois.
- D. Quelles autres Villes remarquables y trouve-t-on encore?
- R. On y trouve encore
  - z. Lille, dans la Flandre Francoife.
  - 2. Arras, dans le Comté d'Artois.
  - 3. Nancy, dans la Lorraine.
  - 4. Strasbourg, dans l'Alface.
  - 5. Bésançon, dans la Franche Comté, &
  - 6. la Bastie, dans l'Isle de Corse.
- D. Quelles sont les principales Villes Maritimes & ports de mer de la France?

### О. Оные сушь

- 1. Кале, въ Пикардіи
- 2. Бресть, в Бретани
- 3. Марсель, и
- 4. Тулонь, в провансъ
- В. Какйе острова находятся при берегахъ Франции?
- О. Главные изв нихв супь
  - 1. Острова Іерсей и Гарнесей при берет Нормандін, принадлежащіе Агличанамь, и
  - 2. Остров Велль-Иль, при берег Бретанском в, принадлежащій Французам в.

# урокъ хху.

О Португаляйи.

- В. Какое положение имћетъ Королевство Португаллія?
- О. Сте Королевство граничить

### R. Ce font

- 1. Calais, dans la Picardie
- z. Brest, dans la Brétagne
- 3. Marfeille, &
  - 4 Toulon, dans la Provence.
- D. Quelles Isles trouve-t-on fur les côtes de la France?
- R. Les principales en sont
  - 1. Les Illes de Jersey & de Garnesey, fur la côte de la Normandie, aux Anglois, &
  - 2. l'Ille de Belle-Isle, fur la côte de la Bretagne, aux François.

## LEÇON XXV.

Du Portugal.

- D. Quelle est la situation du Royaume de Portugal?
- R. Ce Royaume est borné

2

- I. жъ сѣверу, и
- 2. къ востоку, св Ишпа-
  - 3. кЪ югу, и
  - 4. жЪ заладу, св океаномв
- В. Какія суть знатнёйшія рёки въ Португалліи?
- О. ВЪ ней оныхъ четыре,
  - т. Дуро
- 2. Минго
  - 3. Tazo
  - 4. Гвадгана, всв сти рвки впадають вы океань.
- В. Какой главной Городь въ семъ Королевствъ?
- О. Лиссабонъ, на Тагѣ, обыкновенная Королевская столица.
- В. Какїе другіє города примѣчать. должно въ Португалліи?
- О. Примъчащельнъйшие суть.

- 1. au Nord, &
- 2. d l'Orient, par l'Espagne.
- 3. au Midi, &
- 4. à l'Occident, par l'Océan.
- D. Quelles sont les Rivières les plus considérables du Portugal?
- R. Il y en a quatre
  - 1. le Douro
  - 2. le Minho
  - 3. le Tago &
    - 4. la Guadiana, toutes ces Riviéres se jettent dans l'Océan.
- D. Quelle est la Capitale de ce Royaume?
- R, C'est Lisbonne, sur le Tage, résidence ordinaire du Roi.
- D. Quelles autres Villes remarquables y at-il en Portugal?
- R. Les plus remarquables font

3 2

- 1. Брага, Архиепископство-
- 2. Миранда, крвпость, и
- 3. Порто, морская пристань на ръкъ Дуро.
- 4. Браганца.
- 5. Коимбра, Университеть
- 6. Сетубаль, морская при-
- 7. Эвора, Архіепископство ш
- 8. ЛагосЪ, морская пристань.
- В. Какге острова принадлежать къ сему Государству?
- О. Острова Азорскіе, изв коихв
  - г. Островь С. Михаила и
  - 2. Островь Терцера; на семь послъднемь главной городы есть Ангра, Епископство.

- v. Brague, Archevéché
- 2. Mirande, Forteresse &
- 3. Porto, port de mer, sur le Douro.
- 4. Bragança,
- 5. Coimbre, Université.
- 6. Setubal, port de mer.
- 7. Evora, Archevéché, &
- 3. Lagos, port de mer.
- D. Quelles Illes apartiennent à cet Etat?
- R. Les Illes Açores, dont les principales
  - 1. l'Isle St. Michel, &
  - z. l'Ille de Tercère; cette derniére a pour Capitale Angra, Evéché.

# урокъ ххуі.

#### О И шпанги.

- В. Какое положение имкеть Ищпа-
- О. Ишланія ограничена
  - 1. жъ сћверу, океаном и Франціею.
  - 2. жЪ востожу, и
  - 3. жъ югу, средиземным**b** моремb, и
  - 4. жЪ западу, Португаллїєю и океаномь.
- В. Какія суть главныя рыки вы Илиланіи?
- О. Оных в в в ней четыре
  - I. Tazo
  - 2. Гвадгана
  - 3. Гвадалквивиръ, втекающіе въ океань, и

## LEÇON XXVI.

## De l'Espagne.

D. Quelle est la situation de l'Espagne?

### R. L'Espagne est bornée

- au Nord, par l'Océan
   & les Pyrénées, qui la féparent de la France.
- 2. d l'Orient, &
- 3 au Midi, par la Mer Mé.
  diterranée, &
  - 4. à l'Occident, par le Portugal & l'Océan.

D. Quelles font les principales Rivières de l'Espagne?

R. Il y en a quatre;

1. Le Tage,

2. la Guadiana, &

3. le Guadalquivir, qui se jettent dans l'Océan.

3 4

- 4. Эбро, впадающая вы средиземное море.
- В. Какой главной город в в В Илипания
- О. Мадритъ, на Мансанарецъ, обыкновенная Короля столица.
- В. Какге города еще примћуангя достойны въ Изиланги?
- О. ВЪ ней находится
  - 1. Сентъ-Яго де Компостелло, Архіспископспіво.
  - 2. Севилла, на Гвадалквивиръ
  - 3. Гренада
  - 4. Валенціа
  - 5. Сарагосса и
  - 6. Толедо, Архїепископство
  - 7. Сеговга, купеческой городь.
  - 8. Валладолидъ и

- 4. l'Ebre, qui se jette dans la Méditerranée.
- D. Quelle est la Capitale de l'Espagne?
- R. C'est Madrid, sur le Mançanarès, résidence ordinaire du Roi.
- D. Quelles autres Villes remarquables y trouve-t-on?
- R. On y trouve
  - 1. Saint-Jaques de Compostelle.

    Archevéché.
  - 2. Séville, sur le Guadalquivir.
  - 3. Grénade,
  - 4. Valence,
  - 5. Saragosse, &
  - 6. Toléde, Archevéchés.
  - 7. Ségovie, Ville commerçante.
    - 3. Valladolid, &

- 9. Саламанка, Универси-
- В. Какіе суть приморскіе въ Илиманіи города?
- О. Оные сушь
  - I. Кадикев, на океанъ
  - 2. Гибралтаръ, принадлежащёй Агличанамъ.
  - 3. Малага
  - 4. Карвагена и
  - 5. Барцелона, на средиземномь моръ.
- В. Какіе острова зависять оть Ишланій?
- О. Оные сушь
  - I. Магорка,
  - 2. Минорка и
  - 3. Ивика, на первом в главной город в есть Пальма, Университеть.

### 9. Salamanque, Universités

D. Quelles sont les Villes Maritimes de l'Espagne?

#### R. Ce font

- 1. Cadix, sur l'Océan
- 2. Gibraltar, sur le détroit du même nom, aux Anglois
- 3. Malaga,
- 4. Carthagene, &
- 5. Barcelone, sur le Méditerranée.
- D. Quelles sont les Illes qui dépendent de l'Espagne?
- R. Ce sont celles.
  - 1. de Majorque,
  - 2. de Minorque &
  - 3. d'Tviça, la prémiere a pour Capitale Palma, Université.

# урокъ XXVII.

#### Объ И талги.

- В. Какое положение имъетъ Ита-
- О. Италія, великой полуостровь, ограничена
  - 1. жъ скверу, Швейцаріею и Германією.
  - 2. жъ востоку, Адріатическимь моремь
  - 3. къ югу, средиземным b морем b, и
  - 4. жъ заладу, тёмъ же моремъ и Франціею.
- В. Какге суть энатньйшіх рыки вы Италіи?
- О. В в ней их в четыре
  - I. По, и
  - 2. Арижъ, впадающія въ Адріатическое море.
  - 3. Арно, и

## LEÇON XXVII.

#### De l'Italie.

D. Quelle est la situation de l'Italie?

R. L'Italie, qui est une grande Presqu'ille, traversée dans toute sa longueur par les monts Apennins, est bornée

1. au Nord, par la Suisse & l'Allemagne,

2. d l'Orient, par la Mer Adria-

3. au Midi, par la Mer Méditerranée, &

4. d l'Occident, par la même Mer & la France?

D. Quelles sont les Rivières les plus considérables de l'Italie'?

R. Il y en a quatre, qui sont

1. Le Po, &

2. L'Adige, qui se jettent dans la Mer Adriatique.

3. L'Arno, &

- 4. Тибръ, впадающія вы средиземное море.
- В. Какія озера находятся въ Италіи?
- О. Вь ней главныхь озерь три, кои суть
  - 1. Озеро Мажеръ.
  - 2. Озеро де КомЪ.
  - 3. Озеро де Гардъ.
- В. Какія области содержить вы себъ Италія?
- О. Италія содержить вь себь
  - 1. Церковную область
  - 2. Королевство Неалольское.
  - 3. Великое Герцогство Тосканское.
  - 4. Княжество Піемонтское.
  - 5. Пять Герцогетев, кон супь
    - . 1. Савойское
      - 2. Миланское
      - 3. Пармское

- 4. le Tibre, qui se jettent dans la Mer Méditerranée.
- D. Quels Lacs trouve-t-on dans l'Italie?
- R. Il y en a trois principaux, qui sont,
  - 1. le Lac Majeur,
  - 2. le Lac de Côme, &
  - 3. le Lac de Garde.
- D. Quels Etats comprend l'Italie?
- R. l'Italie comprend
  - 1. L'Etat de l'Eglise.
  - 2. le Royaume de Naples.
  - 3. le Grand-Duché de Toscane.
  - 4. la Principanté de Piémont.
  - 5. Cinq Duchés, qui sont ceux
    - 1. de Savoie
    - 2. de Milan
    - 3. de Parme

- 4. Моденское
- 5. Мантуанское и
- 6. Дет реслублики, кон суть
  - I. Генуа и
  - 2. Венецїа

# урокъ ххуіп.

Продолженге.

- В. Какге суть главные города въ Италги?
- О. Оные сушь
  - 1. Римъ, на Тибръ, столица Папы.
  - 2. Неалоль, морская пристань, главной Гороль в Королевспив тогож в имени
  - 3. Флоренціа, на ріків Арно, столица Великаго Герцога Тосканскаго.

4. de Modene &

5. de Mantoue, &

6. deux Républiques, qui sont celles

1 de Génes, &

2. de Venise.

## LEGON XXVIII.

Continuation.

D. Quelles sont les principales Villes de l'Italie?

R. Ce font

1. Rome, sur le Tibré, résidence du Pape,

2. Naples, port de mer, Capitale du Royaume du même nom; non loin de cette Ville on trouve le Vesuve, fameux Volcan.

3. Florence, sur l'Arno, Résidence du grand-Duc de Toscane.

- 4. Ливорно, морская пристань.
- 5. Туринъ, на ръкъ
  По, обыкновенная
  столица Короля
  Сардинскаго.
- 6. Парма, и
- 7. Модена, с m олицы Герцоговь.
- 8. Миланъ, столица Губернатора Австрійскато.
  - 9. Генуа, и
  - 10. Венецга, морскія пристани, главные Города республикь тогожь имени.
- В. Какте острова зависять оть и талги?
- О. Изв нихв главные четыре, кои

- 4. Livourne, port de mer.
- -5. Turin, sur le Pô, Résidence du Roi de Sar-
  - 6. Parme &
  - 7. Modène, résidences des Ducs.
  - 8. Mitan, résidence du Gouverneur Autrichien
  - 9. Génes, &
  - 10. Venife, ports de mer, Capitales des Républiques du même nom.
  - D. Quelles sont les Isles, qui dependent de
  - R. Il y en a quatre principales qui sont

- г. Сицияїя
  - 2: Сардинія
  - 3. Корсика и
  - 4. Мальта

три первые имвють питуль Королевствь.

- В. Какге суть достоламятный лиге Города на островакь сихь?
- О. Оные сушь
  - г. Палермо, морская пристань вв Сициліи.
  - 2. Кагліари, морская пристань вь Сардиніи.
  - 3. Бастга, морская пристань в Корсикъ и
  - 4. Валетта, на островъ Мальтъ.

- 1. La Sicile -
- 2. la Sardaigne
- 3. la Corfe, &
- 4. l'Isle de Malte.

les trois premières portent le titre de Royaumes.

- D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de ces Isles?
- R. Ce font.
  - 1. Palerme, port de mer dans la Sicile. On remarque encore dans cette Isle le Mont Etna, volcan.
  - 2. Cagliari, port de mer dans la Sardaigne.
  - 3. la Bastie, port de mer dans la Corse &
  - 4. la Valette, dans l'Ille de Malte.

## урокъ ххіх.

О Европейской Турцён.

- В. Что разумбется подъ Европейскою Турцією?
- О. Разумбенися на часть Турецкой Имперіи, конюрая лежить вы Европъ,
- В. Какія границы импеть Евро-
- О. Она граничить
  - г. жъ съверу, съ Венгрією, Польшею и Россією.
  - 2. жъ востоку, съ чернымъ и средиземнымъ моремъ.
  - 3. жъ югу, съ симъ послъднимъ моремъ, и
  - 4. жъ заладу, сb Адріатическимь моремь.
- В. Какея рыки тамы находятся? О. Главныя суть

### LEÇON XXIX.

### De la Turquie Européenne

- D. Qu'entend-on par la Turquie Européenne?
- R. On entend par là la partie de l'Empire Turc, qui est située en Europe.
- D. Comment la Turquie Européenne est elle bornée ?
- R. Elle est bornée
  - 1. au Nord, par la Hongrie, la Pologne & la Russie.
  - 2. à l'Orient; par la Mer Noice & la Mer Méditerranée.
  - 3. au Midi, par cette dernière mer &
  - 4. à l'Occident, par la Mer Adriatique.
- D. Quelles Rivières y trouve-t-on?
  - R. Les principales sont.

W 4

- I. ДибетрЪ, и
- 2. Дунай, впадающіе вв черное море.
- 3. Пруть, впадающій вь Дунай, и
- 4. Марица, впадающая вв средиземное море.
- В. Какой въ Турции главной Городъ?
- О. Константинополь, въ Романти, морская пристань, обыкновенная столица Султана.
- В. Какге Города еще примъчать должно въ семъ Государствъ?
- О. Въ немъ находится
  - 1. Адрганололь, вh Романіи.
  - 2. Софія, вв Болгаріи.
  - 3. Нисса, въ Сербіи.
  - 4. Банья лукь, вb Боснии.
  - 5. Ясы, вь Молдавін.

. le Dniester &

2. le Danube, qui se jettent dans la Mer Noire.

3. le Pruth, qui se jette dans le Danube &

4. le Mariza, qui se jette dans la Mer Méditerranée,

D. Quelle est la Capitale de la Turquie?

R. C'est Constantinople, dans la Romanie port de mer, Résidence ordinaire du Sultan.

D. Quelles autres Villes remarquables y at-il dans cet Etat?

R. On y trouve

1. Andrinople, dans la Romanie.

2. Sophie, dans la Bulgarie.

3. Nissa, dans la Servie.

4. Bagnaluc, dars la Bosnie.

5. Jassy, dans la Moldavie.

- 6. Бухарестъ, вв Валахіи.
  - 7. Измайловъ, въ Бессарабіи.
  - 8. Салоники, въ Македоніи.
  - 9. Скутари, в Албанїи.
  - 10. Патрасъ, въ Морев.
- В. Какія острова зависять оть Европейской Турціи?
- О. Знашивйшие супь
  - I. Кандін, и
  - 2. Негролонть, вь Архи-

# урокъ ххх.

0бъ Азги.

- В. Какое положение имбеть Азия? О. Азия граничить.
  - пымь океаномь.
  - 2. жъ востожу, сb восточнымb оксаномb.

- 6. Boukarest, dans la Valaquie.
- 7. Amail, dans la Bessarabie.
- 8. Salonichi, dans la Macédoine.
- 9. Scutari, dans l'Albanie, &
- 10. Patras, dans la Morée.
- D. Quelles Isles dépendent de la Turquie Européenne?
- R. Les plus considérables sont:
  - 1. Candie, dans la Méditerranée, &
  - 2. Négropont, dans l'Archipel.

# LEGON XXX.

De l'Afie.

- D. Quelle est la situation de l'Asie?
- R. L'Afie est bornée
  - 1. au Nord, par l'Océan glacial.
  - 2. d l'Orient, par l'Océan oriental.

- 3. жъ югу, съ Индъйскимъ моремъ, и
- 4. жъ заладу, съ чермнымъ моремь, Африкою, средиземнымъ моремь и Европою.
- В. Какія находятся достопамят-
- О. Тамв находятся
  - 1. Гора ТаврЪ, вв малой Азін.
  - 2. Кавказъ, въ Георгии.
  - 3. ЛиванЪ, въ Сирїи,
  - 4. Гаты, вь Индіи.
  - 5. Уральскія горы, вы Россіи Азіатической.
- В. Естьли въ Азги знатныя озера? О. Знатнъйштя суть.
  - 1. Каслійское море
  - 2. Байкалъ и
  - 3. Аральское озеро.

- 3 au Midi, par la Mer des Indes, &
- 4. à l'Occident, par la Mer Rouge, l'Afrique, la Mer Méditerranée & l'Europe.
- D. Quelles Montagnes remarquables trouve-t-on dans l'Asie?
- R. On y trouve
  - 1. le Mont Taurus.

dans l'Asie-mineure.

- 2. le Caucase, dans la Géorgie.
- 3 le Libanon, dans la Syrie.
- 4 les Gates, dans l'Inde, &
- 5 les Monts Ourals, dans la Ruslie Asiatique.
- D. l'Asie a-t-elle quelques Lacs considérables?
- R. Les plus confidérables sont.
  - 1. la Mer Caspienne
  - 2. le Baikal &
  - 3. l'Aral.

В. Какія суть главныя ріки вы

### О. Оныя супь

т. Тигръ, и

2. Ефратъ, въ Турціи.

3. Индъ, и

4. Гангесь, вв Индіи.

5. Кгангъ, и

6. Гоангъ, въ Китав

7. Амуръ, въ Тартарїи-

8. Лена;

9. Енисей,

10. Оби, п

и. Ураль, вв России.

В. Какъ вообще раздъляють Азію?
О. Ея раздыляють на двы главныя части:

т. На твердую землю и

2. на острова.

В. Сколько Твердая земля содержить въ себъ областей?

# D. Quelles sont les principales Riviéres de l'Asie?

#### R. Ce font

1. le Tigre, &

2. l'Eupharte, dans la Turquie

3. l'Indus & ...

4. le Gange, dans l'Inde.

5. le Kian &

6. le Hoang, dans la Chine.

7. l'Amur, dans la Tattarie.

8. la Lena

9. la Jénisei,

10. l'Ob, &

11. l'Oural, dans la Russie.

D. Comment divise-t-on l'Asse en général?

R. On la divile en deux parties principales.

1. la Terre ferme &

2. les Isles .-

D. Combien la terre-ferme comprend-elle de pays?

# О. Она содержинів вы себъ восемь главных в областей, кои суть.

- I. Азгатская Турція и
- 2. Аравія, на западь.
- 3. Перейя, и
- 4. Тартарія, в в срединъ
- 5. Индостанъ и
- 6. Индія на югв.
- 7. Китай, на востокъ и
- 8. Азгатская Россія, на сверв.
- В. Какте острова зависять оть Азти?
- О. Оные сушь
  - 1. Ялонские острова.
  - 2. Ларронские . -
  - 3. Филлипинские —
  - 4. Молукские / \_ \_
  - 5. Зундекте — —
  - 6. Мальдивские -
  - 7. Островь Цейлонъ.

# R, Elle comprend huit principaux pays, qui font

- 1. La Turquie Afiatique &
- 2. l'Arabie, à l'Occident.
- 3. la Perse &
- 4. la Fartarie, au milieu.
- 5. le Mogol &
- 6. l'Inde, au midi.
- 7. la Chine, à l'Orient, &
- 8. la Russie Asiatique, au Nord.

# D. Quelles sont les Isles qui dépendent de l'Asse?

#### R. Ce font

- 1. les Isles du Japon.
- 2 Celles des Larrons:
- 3. les. Philippines.
- 4. les Moluques.
- 5. les Isles de la Sonde.
- 6. les Maldives.
- 7. l'Ille de Ceylan.

8. Островь Ормузъ,

9. Островь Киліръ, н 10. Островь Родосъ.

# урокъ хххі.

Продолжение.

В. Какіе суть знатньйшіе Города вь Турцін Азіатской?

О. Оные супь.

 Смирна, морская пристань в В Анатоліи.

2. Дамаскъ, морская пристань, въ Сирги.

3. Герусалимъ, въ Гудеи.

4. Балзора, морская пристань вь Дїарбекъ.

5. Эрзеримъ, на Ефратъ въ Туркоманіи, и

6. Тиффансъ, въ Георгіи.

- 8. l'Ille d'Ormus
- 9. l'Ille de Chupre, &
- 10. l'Isle de Rhodes.

### LEÇON XXXI.

#### Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Turquie Assatique?

#### R, Ce font

- 1. Smyrne, port de mer, dans la Natolie.
- 2. Damas, port de mer, dans la Syrie.
- 3. Férusalem, dans la Judée.
- 4. Balsora, port de mer, dans le Diarbeck.
- 5. Erzerum, fur l'Euphrate, dans la Turcomanie, &
- 6. Tifflis, dans la Géorgie.

D

- В. Какте суть главные Города вы Аравти?
- О. Оные суть
  - г. Эльторъ, морская пристань вы Каменистой Аравіи.
  - 2. Анна, на Ефрать, вы пустой Аравіи.
  - 3. Мекка,
  - 4. Медина, и
  - 5. Мокка, вв щастливой Аравіи.
- В. Какге суть достопамятный-
- О. Оные сушь.
  - 1. ИслаганЪ, главной Городъ сего Государства.
  - 2. ТаврисЪ, и
  - 3. Дербенть, на Каспійскомь морь.
  - 4. ШирасЪ,

D. Quelles sont les principales Villes de l'A-

#### R. Ce font & charter

- 1. El-Tor, port de mer, dans l'A-rabie Pétrée.
- 2. Ana, fur l'Ephrate dans l'Arabie Déferte.
- 3. la Meigue,
- 4. Médine, &
- 5. Moka, dans l'Arabie Heureuse.
- D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Perse?
- R. Ce font. The de l'Anti-
  - 1. JSpahan, Capitale de ce Royaume.
  - 2. Tauris,
  - 3. Derbent, port sur la Mer Caspienne.
  - 4. Schiras,

- 5. КандагарЪ, и
- 6. Бендерь Абассы, или Гамронь, гавань при Персидском в залив в.
- В. Какге суть достоламятивйзиге Города вы большей Тартарги?
  - О. Оные сушь.
    - Гаргасъ, столица Калмыкскаго Хана Тейша.
    - 2. Кашгаръ, вв малой Бухарїи.
    - 3. Понтала, вв Тибетв, столица Далай-Ламы.
    - 4. Каркангъ, столица Паши Усбековъ.
    - 5. Самаркандъ, столица Паши Буяровь, и
    - 6. Бухара, вы Большой Бухаріи.

урокъ

- 5. Candahar. &
- 6. Bender-Abassi ou Gomoron, port sur le Golfe Persique.
- D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Grande Tartarie?

#### R. Ce font's

- 1. Hargas, Résidence du Kan-Taischa des Calmouks.
- 2. Kasgar, dans la petite Bukarie.
- 3. Pontala, dans le Tibet, résidence du Dalaï-Lama.
- 4. Karkang, résidence du Padscha des Uibecks.
- 5. Samarkand, résidence du Padscha des Bukars, &
- 6. Bokara, dans la grande Bukarie.

# урокъ хххи.

Продолженге.

- В. Какге суть достоламятный или вь Могольской Ймперия?
- О. Оные сушь.
  - 1. Агра, главной Городь Имперіи.
  - 2. Дели, сполица Могола:
  - 3. Діу, принадлежащій Португальцамь, и
  - 4. Сурать, гавани.
  - 5. Калекуть, Атличанамь принадлежащій Городь, и
  - 6. Кандернагоръ, гавани.
- В. Какие суть гласивиние Города в Индии?
- О. Оные сушь:
  - 1. въ Западномъ полуостровъ.
    - 1. Бомбай, и

### LEGON XXXII.

Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de l'Indostan ou du Mogol?

#### R. Ce font

- 1. Agra, Capitale de l'Empire.
- 2. Dehly, résidence du Mogol.
- 3. Diu, aux Portugais, &
- 4. Surate, ports de mer.
- 5. Calecutte, aux Anglois, &
- 6. Chandernagor, ports de mer-
- D. Quelles sont les principales Villes de l'Inde?

#### R. Ce font

- 1. Dans la Presqu'Isle Occidentale.
  - 1. Bombaye, &

- 2. Мадрасъ, гавани Агличанамъ принадлежащія.
- 3. Кананоръ, и
- 4. Паліаканть, морскія пристани, принадлежащія Голландцамь.
- 5. Пондишери, французамь принадлежащій, и
- 6. Трангебаръ, Датской городь.

#### 2. 6Ъ ВосточномЪ полуостровъ

- I. A8a,
- 2. АраканЪ,
- . 3. Пегу, и
  - 4. Сгамъ, главные Города Королевствъ тогожъ имени, и
  - 5. Малака, принадлежащам Голландцам b гавань.

- z. Madras, ports de mer, aux Anglois.
- 3. Cananor, &
- 4. Paliacante, ports de mer, aux Hollandois.
- 5. Pondichery, aux François, &
- 6. Tranquebar, aux Danois.
- 2. Dans la Presqu'Isle Orientale.
  - 1. Ava,
  - 2. Aracan,
  - 3. Pégu, &.
  - 4. Siam, Capitales des Royaumes du même nom. &
  - 5. Malaca, port de mer aux Hollandois.

- В. Какге суть достоламятиви-
- О. Оные сушь:
  - Пехинъ, столица Импсраторская.
  - 2. СинганЪ, на Гоангъ.
  - 3. Нанжинъ, на Клангъ,
  - 4. КантонЪ, и
  - 5. Макао, пристани, и
  - 6. Хинганъ, главной Городь Китайской Тартарги.

## урокъ хххии.

Продолженге.

- В. Какте суть гласные Города въ
- Q. Оные сущь:
  - I. въ Заладной части:
    - 1. Вятка, на рекв Вяткв.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Chine?

#### R. Ce font

- 1. Pékin, résidence de l'Empereur
- z. Singan, sur le Hoang:
- 3. Nankin, fur le Kiang.
- 4. Canton, &
- 5. Macao, ports de mer: &
- 6. Chinyan, principale Ville de la Tartarie Chinoise.

## LEGON XXXIII.

Continuation.

D. Quelles sont les principales Villes de la Russie Asiatique?

R. Ce font

- 1. Dans la partie Occidentale.
  - 1. Wiatka, sur la Wiatka,

- 2. Казань, на Казанкъ.
- 3. Симбирекъ, на Волгъ.
- 4. Оренбургъ, кръпость на Уралъ.
- 5. Саратовь, на Волгъ.
- 6. Астракань, на той же ръкъ, близь ся Устья,
- 7. Кизлярь, крвпость, награницахь Персидскихь.
- 2. въ Восточной части.
  - г. Пермъ на Камъ,
  - 2. КатериненбургЪ,
  - 3. Тобольскъ, на Иртышъ.
  - . 4. КолыванЪ, на Оби,
    - 5. Иркутскъ, на озеръ Байкалъ.
    - 6. ОхотскЪ, и
    - 7. Петролавловскъ, гавани на восточнить океанъ.

- 2. Casan, sur la Casanka.
- 3. Sinbirsk, fur le Wolga.
- 4. Orenbourg, forteresse sur l'Oural.
- 5. Saratof, sur le Wolga.
- 6. Aftracan, sur la même Riviére, prés de son embouchure, &
- 7. Kislar, forteresse fur les frontiéres de la Perse.
- 2. Dans la partie Orientale.
  - 1. Perme, fur la Kama,
  - 2. Caterinenbourg, fur l'Issiti.
  - 3 Tobolsk, fur l'Irtisch.
  - 4 Kolivan, fur l'Oby.
  - 5: Frkutsk, sur le Ba kal.
    - 6. Ochotsk, &
    - 7. Petropawlowsk, ports de mer fur l'Océan oriental.

- В. Какге суть достоламятный исте Города, находящисся на островах в Азги?
- О. Тамь примъчанія достойны:
  - т. Едо, тлавной Городь Японскаго Государства, на островъ Нифонъ.
  - 2. Манилла, на островъ того же имени, принадлежащій Гишпанцамь.
  - 3. Батавія, Голландской городь на островь Явь.
    - 4. Ахенъ, на островъ Сума тръ:
    - 5. Коломбо, Голландцамь принадлежащій, на островь Цейлонь.
    - 6. Никозія, главной городь, и

- D. Quelles sont les Villes les plus remarquables qu'on trouve dans les Isles de l'Asie?
- R. On y remarque.
  - 1. Yeddo, Capitale du Japon, dans l'Isle de Niphon.
  - 2. Manille, dans l'Isle du même nom, aux Espagnols.
  - 3. Batavia, dans l'Ille de Java, aux Hollandois.
  - 4. Achem, dans l'Ille de Sumatra.
  - 5. Columbo, dans l'Ille de Ceylan, aux Hollandois.
  - 6. Nicosie, Capitale & .

- 7. Фамагустъ, Гавань на островъ Кипръ, Туркамъ принадлежащемъ,
- 8. Родосъ, Гавань на островъ тогоже имени, принадлежащемъ Туркамъ.

# урокъ хххіу.

Объ Африкћ.

- В. Какое положение им Бет В Африка?
- О. Африка граничить.
  - 1. жъ съверу, съ средиземнымъ моремъ.
  - 2. жъ востоку, св Азгею, св которою она соединяется Перешейкомв Суецкимв и чермнымв моремв.
  - 3. жЪ югу, и
  - 4. къ западу, съ океаномъ.

- 7. Famagouste, port de mer, dans
  l'Ille de Chypre, aux
  Turcs &
- s. Rhodes, port de mer, dans l'Ifle du même nom, aux Turcs.

# LEÇON XXXIV.

De l'Afrique.

- D. Quelle est la situation de l'Afrique?
- R. L'Afrique est bornée.
  - 1. au Nord, par la Mer Méditer-
  - 2. d l'Orient, par l'Asse, à laquelle elle communique par l'Ishme de Sués, & par la Mer Rouge.
    - 3. au Midi &
  - 4. à l'Occident, par l'Océan.

- В. Находятся ли также въ Африкъ горы примъчанія достойныя?
- О. Главныя супь
  - 1. Гора Атласъ, къ съверу
  - 2. гора Стерра Леона, кb
  - 3. гора Лупата, кв югу, и 4. горы лунныя, кв востоку
- В. Какге суть мысы лримбчангя достойные въ Африкъ?
- О. Оные сушь
  - и мысъ вердъ, или зеленой, на западъ.
  - 2. Мысъ доброй надежды, на югъ, и
  - 3. Мысь Гварда фун, на воспокъ противь Бабельманделскаго пролива.

- D Trouve-t-on quelques Montagnes remarquables dans l'Afrique?
- R. Les principales en sont:
  - 1. Le Mont Atlas, au Nord
  - 2. le Mont Sierra Léona à l'Occident.
  - 3. le Mont Lupata, au Midi &
  - 4. les Montagnes de la Lune, à l'Orient.
- D. Quels font les Caps tes plus remarquaquables de l'Afrique?
- R. Ce font
  - 1. le Cap-Verd, à l'Occident
  - 2. le Cap de bonne Esperance, au Midi, &
  - 3 le Cap de Guardafui à l'Orient, vis-à-vis le détroit de Babelmandel.

- В. Какіх суть главныя рыка вы
- О. Оныя супь
  - г. Ниль, вв Египпъ.
  - 2. Нигръ, вв Нигриции.
    - 3. Сенегаль, вь Гвинев, н
  - 4. Запръ, въ Конго.
- В. Какъ раздъляють вообще Африку.
- О. Ея раздъляють на двь главныя части.
  - I. на твердую землю, и
  - 2. на Острова.
- В. Сколько твердая земля заклю-
- О. Она заключаеть вы себы десять главных в, кои суть:
  - I. ЕгилетЪ,
  - 2. Варварія, и
  - 3. Стель Сара, на съверъ.
  - 4. Гепнея,

D. Quelles sont les principales Rivières de l'Afrique?

R. Ce font of the second

1. 1e Nil, dans l'Egypte

2. le Niger, dans la Nigrifie.

3. le Sénégal, dans la Guinée &

4. le Zair, daus le Congo.

D. Comment divise-t-on l'Afrique en général?

R. On la divise en deux parties principales.

1. la Terre-ferme &

2. les Isles, qui l'environent.

D. Combien la Terre ferme comprend-elle de pays?

R. Elle comprend dix principaux, qui sont.

2. l'Egypte

2. la Barbarie &

3. le Zara, ou désert, au Nord.

4. la Guinée,

- 5. Нигриція,
- 6. *Нубёя*, и
- 7. Абиссинія, во срединь.
- 8. Конго,
- 9. Кафрерія, и
- 10. Зангебарь, на югь.
- В. Какіе суть острова зависящіе оть Африки?
- О. Оные сушь
  - I. Канарежге острова.
  - 2. Острова зеленаго мыса.
  - 3. Острова Гвинейские.
  - 4. Островь Мадагаскарь.
  - 5. Островь Бурбонъ, и
  - 6. Островь Сокотори.

## урокъ ххху.

Продолженте.

В. Какіе суть въ Египтъ примъ-

5. la Nigritie,

6. la Nubie, &

7. l'Abissinie, au Milieu.

8 le Congo,

9. la Caffrérie, &

10. le Zanguébar, au Midi.

D. Quelles sont les Isles qui dépendent de l'Afrique?

R. Ce font

1. les Isles Canaries

3. les Isles du Cap Verd

3. les Isles de la Guinée

4. l'Ille de Madagascar

5. l'Isle de Rourbon &

6. l'Ille de Socotora.

## LEÇON XXXV.

Continuation.

D. Quelles sont tes Villes les plus remaraquables de l'Egypte?

K 5

# О. Оные сушь

- 1. Каиро, на Нилъ, главный городъ
- 2. Дамгате, и
- 3. Александрія, Гавани при средиземном в мор в, и
- 4. Суецъ, Гавань при чермномъ моръ.
- В. Какге суть знатньйште Города въ Варавии?

### О. Оные суть

- л. Три поли,
- 2. Тунисъ,
- 3. Алжиръ, и
- 4. Сале, морскія Гавани, главные Города республик в тогож в имени.
- 5. Меквинецъ, столица Императора Марокскаго, н
- 6. Тафолетъ, въ Билидулгерадъ.

#### R. Ce font

- 1. le Caire, sur le Nil, Capitale.
- 2. Damiette &
- 3. Aiexandrie, ports fur la Mer Méditerranée, &
- 4. Sués, port sur la Mer Rouge.
- D. Quelles sont les Villes les plus considérables de la Barbarie?
  - R. Ce font.
    - 1. Tripoli
      - 2. Tunis
      - 3. Alger &
      - 4. Salé, ports de mer, Capitales des Républiques du même nom.
      - 5. Miquénes, réfidence de l'Empereur de Maroc &
      - 6. Tafilet, dans le Biledulgérid,

- В. Находятся ли въ стели Сарв Города, примћуания до-
- О. Французы тамь имъють.
  - 1. крѣлость, Портенцію, и 2. крѣлость Аргуинь.
- В. Какге суть главные Города вы
- О. Тамв находятся
  - 1. крѣпость Сентъ Луи, на Сенегалъ, Французамъ принадлежащая.
  - 2. крѣлость С. Іскова, на Гамбів, и
  - 3. Мысь Корсь, Агличанамь принадлежащія.
  - 4. С. Георгъ де ла Мина, Голландцамъ принадлежащій Городь.
  - 5. Христіанбургь, Датчапамь принадлежащій и

- D. Tronve-t-on quelques Villes remarquables dans le Zara?
- R. Les François y possedent.
  - 1. le fort Portentie &
  - 2. le fort d'Arguin.
- D. Quelles sont les principales Villes de la Guinée?
- R. On y trouve.
  - 1. le fort St. Louis, sur le Sénégal, aux François.
  - 2. le fort St. Jaques, sur la Gambie &
  - 3. le Cap Corse, aux Anglois.
  - 4. St. George, de la Mine, aux Hollandois.
  - 5. Christiansbourg, aux Danois &

- 6. Бенинь, главной Городь Королевства тогожь имени.
- В. Какіе суть достоламятньйшіге Города вь Нигриціи?
- О. Оные супь.
  - 1. Томбуть и
  - 2. Гана, на Нигръ, въ Королевствъ Томбуть, и
  - 3. Гаога, вь Королевствь Бурновь.
- В. Какге суть главивнийе Города вь Нубін?
- О. Оные сущь.
  - 1. Семнаръ, на Нилъ, сполица Короля, и
  - 2. Донгола, на той же ръкъ.
- В. Какге наподятся Города вы
- О. Тамъ находящся.

- 6. Bénin, Capitale du Royaume du même nom.
- D. Quelles sont les Villes les plus remarqua bles de la Nigritie?
- R. Ce font
  - 1. Tombout &
  - 2. Ghana, fur le Niger, dans le Royaume de Tombout, &
  - 3. Gaoga, dans celui de Bournou.
- D. Quelles sont les principales Villes de la Nubie?
- R. Ce font.
  - 1. Senar, sur le Nil, résidence du Roi &
  - 2. Dungata, sur la même Riviére.
- D. Quelles Villes trouve-t-on dans l'Abissinie?
- R. On y trouve

- 1. Гендаръ, столица Владътеля, и
- 2. СважвемЪ, пристань принадлежащая ТуркамЬ

# урокъ хххуі.

Продолженге.

- В. Какіе суть достоламятнёйшёе Города вь Конго?
- О. Оные сушь.
  - 1. Лоанго, главной Городо Королевства тогож имени.
  - 2. Сентъ-Салвадоръ, главней Городъ Королевства Конго, и
  - 3. Сенть Поль де Лоанда, главной Городь Королевства Анголы, Португальцамь принадлежащій, и

- 2. Gondar, résidence du souverain, &
- 2. Suaquem, port de Mer, aux Turcs.

## LEÇON XXXVI.

Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables du Congo?

R. Ce font:

- Loango, Capitale du Royaume du même nom.
- 2. St. Salvator, Capitale du Congo, &
- 3. St. Paule de Loanda, Capitale du Royaume d'Angola, aux Portugais, &

- 4. Сенть Филиппо., вы Королевствы Бенгуель, Голландцамы принадлежащий.
- В. Какге суть знатнѣйшге города вь Кафрін?
- О. Оные сушь:
  - 1. Городъ мыса], доброй надежды] Голланцамъ принадлежащій.
  - 2. Софала, гавань, и
  - 3. Цимбала, главной городь Королевства Мономотапы
- В. Какге суть гласный пес города Королевства Ценгебарь?
- О. Оные сушь.
  - Мозамбикъ, гавань, Португальцамъ принадлежащая.
  - 2. Бомбаза, и

- 4. St. Philippe daus le Benguela, aux Hollandois.
- D. Quelles sont les Villes les plus confidérables de la Cassiérie?
- R. Ce font.
  - 1. la Ville du Cap [de bonne Esperance] aux Hollandois.
  - 2. Sofala port de Mer, &
  - 3. Zimbatë, Capitale du Monomotappa.
- D. Quelles sont les principales Villes du Zanguébar?
- R. Ce font
  - 1. Mosambique, port de Mer, aux Portugais.
  - 2. Mombaze &

- 3. Мелинда, Города примор.
- 4. Цейла, на берегу Аянскомв
- В. Какге суть примъчангя достойнъйште Города на островах в Африканских в?

## О. Оные сушь:

- и Лагуна, на островъ Канарскомъ Тенерифъ.
- 2. Рибеира, на островъ Сенть-Яго, одномь изъ острововь зеленаго Мыса.
- 3. Сенть Томась, на островъ тогожь имени, одномь изв острововь вы Гвинейскихь.
- 4. БурбонЪ, на островъ тогожъ имени.
- 5. Тамерга, на островъ Сокоторъ.

#### 3. Melinde, Villes Maritimes &

4. Zeila, port sur la Côte d'Ajan, D. Quelles sont les Villes les plus remarquables qu'on trouve dans les Isles de l'Afrique?

#### R. Ce font:

- 1. Laguna, dans l'Isle de Ténérif, une des Canaries.
- Ribeira, dans l'Isle de St. Jaques, une de celles du Cap-Verd.
- 3. St. Thomas, dans l'Ille du même nom, une de celles de la Guinée.
- 4. Bourbon, dans l'Isle du même n .n., &
  - 5. Tameria, dans l'Isle de Socotora.

A 3 LEÇON

# урокъ хххуп.

### ОбЪ Америкъ.

- В. Какое лоложение имъетъ Аме-
- О. Америка граничить.
  - 1. жъ сѣверу, съ Арктическими землями.
  - 2. къ востоку, съ съвернымь моремь.
  - 3. жъ югу, св Магелланскимв проливомв, и
  - 4. жЪ заладу, св южнымв или пихимв моремв.
- В. Находятся ли въ сей части свъта горы примъчангя до-
- О. Находятся двв.
  - 1. Кордилгеры, или Анды, въ Перу, и
  - 2. Алалаши, вв Флоридъ.

## LEGON XXXVII.

'De l'Amerique.

D. Quelle est la situation de l'Amérique?

R. l'Amérique est bornée.

t. au Nord, par les terres Arctiques.

2. à l'Orient, par la Mer du Nord.

3. au Midi par le détroit de Magellan, &

4. à l'Occident, par la Mer du fud, ou la Mer Pacifique.

D. Trouve-t-on quelques Montagnes remarquables dans cette partie du Monde?

R. On y en trouve deux:

2. les Cordilières ou les Andes, dans le Perou, &

2. les Apalaches, dans la Floride.

1 4

D.

- В. Какге суть главныйше мысы вы Америкы.
- О. Оные сушь.
  - и. Мысь Бретонь, на съверъ.
  - 2. Мысь Флоридь, и
  - 3. Мысь Сенть-Августинь, кв воспоку.
  - 4. Мысь Горнъ, кв югу.
  - 5. Бёлой Мысь. и
  - 6. Мысь С. Луки, кв западу.
- В. Какія суть главньйній рыки вы Америкь?
- О. Оныя сушь.
  - I. Ръка С. Лаврентія, и
  - 2. Миссисили, вb стверной Америкъ.
  - 3. Амазонская рёка, и
  - 4. ла Плата, вы южной Америкъ.

D. Quels sont les principaux Caps de l'Amerique?

#### R. Ce font

- 1. le Cap Bréton, vers le Nord.
- 2. le Cap de la Floride, &
- 3. Celui de St. Augustin, vers
- 4. le Cap Horn, au Midi.
- 5. le Cap Blanc &
- 6. Celui de St. Lucas, vers l'Occident
- D. Quelles font les principaux Fleuves de l'Amerique.

#### R. Ce font

- 1. le Fleuve St. Laurent, &
- 2. le Mississipi, dans l'Amérique septentrionale.
- 3 le Fleuve des Amazones, &
- 4. le Fleuve de la Plata, dans l'Amérique Méridionale.

15

- В. Естьми знатимя озера въ Америкъ?
- О. Знашивиштя сущь.
  - г. Озеро верхнее
  - 2. Озеро Эрїе и
  - 3. Озеро Онтаріо, кb сћверу, и
  - 4. Озеро Ксарай, кв югу.

# урокъ хххупп.

Продолжение.

- В. Какъ вообще раздъляють Аме-
- О. Ее раздъляють на двъ главныя части,
  - I. На твердую землю, и
  - 2. на Острова.

Твердая земля разд вляется.

г. на стверную Америку и

- D. Ya-t-il quelques Lacs considérables en Amérique?
- R. les plus considérables sont.
  - 1. le lac superieur
  - 2. Ceux d'Erié &
  - 3. d'Ontario vers le Nord, &
  - 4. le lac Xarayes, vers le Midi.

## LEÇON XXXVIII.

Continuation.

- D. Comment divise-t-on l'Amerique en géné-
- R. On la divise en deux parties principales.
  - 1. En Terre-ferme &
  - 2. en Isles.

La Terre ferme se sousdivise

1. En Amérique Septentrionale &

- 2. на южную Америку, которыя соединяются Перешейком В Панамским В.
- В. Сколько твердая земля заклю-
- О. Она заключаеть вы себь двенапидть главныхь, кои суть.
  - 1. въ съверной Америкъ.
    - Прозинцён Канады, Агличанамъ принадлежащёя.
    - Республика тринатцати с о е д и не и н ы х Б провинцёй.
    - 3. Флорида съ Луизганою.
    - 4. Старая Мексика и
    - 5. Новая Мексика, съ Калифорнгею.
  - 2. въ Южной Америкъ. 1. Терра Фирма, съ Геганою

- 2. en Amerique Meridionales, qui font jointes ensembles par l'Ishme de Panama.
- D. Combien la Terre-ferme comprend-elle de Pays?
- R. Elle en comprend douze principaux, qui font.
  - 1. dans l'Amerique septentrionale.
    - 1. Les provinces Angloises du Canada.
    - 2. la Republique des treize provinces unies.
    - 3. la Floride, avec la Louisiane.
    - 4. le Vieux Mexique &
    - 5. le Nouveau Mexique, avec la Californie.
  - 2. dans l'Amerique Méridionale.
    - 2. la Terre-ferme, avec la Guyane.

- 2. **Перу**
- 3. Хили
- 4: Земля Магелланская.
- 5. Парагвай
- 6. Бразилія
- 7. страна Амазонская.
- В. Какіе суть острова, зависящіе оть Америки?
- О. Оные супь.
  - 1. въ Съверной Америкъ.
    - 1. Острова Новой земли.
    - 2. Бермуды
    - 3. Острова Лукайские и
    - 4. Антильскіе, из в которых в знатнвишіе суть.
      - a. Kyoa,
      - b. СентБ-Доминго.
      - с. Порто-рико, и
      - d. Ямайка.
  - 2. въ южной Америкъ.
    - 1. Огненной Островь.

- 2. le Peron
- 3. le Chili
- 4. la Terre Magellanique
- 5. le Paraguai
- 6. le Brésil &
- 7. le Pays des Amazones.
- D. Quelles sont les Isles qui dépendent de l'Amerique?
- R. Ce font
  - 1. Dans l'Amérique septentrionale.
    - 1. les Illes de Terre-Neuve.
    - 2. les Bermudes.
    - 3. les Lucayes, &
    - 4. les Antilles, dont les plus confidérables sont.
      - a. Celle de Cuba.
      - b. de St. Domingue.
      - c. de Porto-Ricco &
      - d. de la Jamayque.
    - 2. Dans la partie Méridionale.
      - 2. l'Isle de Feu.

- 2. Острова Малдины.
- 3. Острова де Хилое.
- 4. Острова Фернан декіе.

# урокъ хххіх.

Продолженге.

- В. Какге суть достоламятнъйште Города вь принадлежащих в Агличанамь провинциях в Канады?
- О. Оные сушь:
  - 1. Квебель, главной городь м гавань, на ръкъ С. Лаврентія.
  - 2. Монтреаль, крвпость вь собственной Канадь.
  - 3. крълость Іоркъ, вв землъ Лабрадорь.
  - 4. ГалифакеЪ,
  - 5. Порт-ронль, морская пристань на Акадском в морв.

- 2. les Isles Malouines.
- 3 Celles de Chiloe &
- 4. Celles de Jean Fernandes.

## LEGON XXXIX.

Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables des provinces Angloises du Canada?

#### R. Ce sont:

- r. Quebec, Capitale, port fur le fleuve St. Laurent.
- 2. Mont-Réal, forteresse dans le Canada propre.
- 3. le Fort-Yorck, dans la terre de Laborador.
- 4. Halifax, &
  - 5. Port-Royal, ports de Mer dans l'Accadie,

- В. Какйе суть достоламятнёйшйе Города республики тринадцапи соединенных в провинций? О. Оные суть
  - г. Бостонъ, и
  - 2. Ню-ІоркЪ, морская пристань, и
  - 3. Филаделфія, на Делаваръ, въ новой Англии.
  - 4. Виллгамебургь, вb Виргинги.
  - 5. Чарлестоунъ, вы Каролинъ, и
  - 6. Саваннахъ, въ Георгии.
- В. Какге Города находятся вы Флоридь?
- О. Знативиште суть
  - 1. Сенть Августино, главной городь, и
  - 2. Пенсакола, гавань вb собственной Флоридъ.

D. Quelles sont les Villes tes plus remarquables de la Republique des treize provinces unies?

#### R. Ce font

- 1. Boston &
- 2. New-Yorck, ports de Mer, &
- 3. Philadelfia, fur le Délavara, dans la nouvelle Angleterre.
- 4. Williamsbourg, dans la Virginie.
- 5. Charles-town, dans la Caroline &
  - 6. Savannah, dans la Géorgie.
- D. Quelles Villes trouve-t-on dans la Floride?
- R. Les plus remarquables en sont.
  - 1. St. Augustin, Capitale, &
  - 2. Pensacola, port de Mer dans la Floride propre, &

M 2

- 3. Новый Орлеанъ, гавань на Миссисипи, въ Луизганъ.
- В. Какге суть достоламятныйшее города вы старой Мексикы?
- О. Оные супь
  - г. Мексико, главной городь, лежащій по срединъ озера.
  - 2. Веракруксь, гавань при стверном в морт, и
  - 3. Акалулка, гавань при южномв морв.
- В. Какте суть города находящиеся в в новой Мексикъ?
- О. Оные сушь.
  - г. Сантафе, главной город в на Рго дель Норте, и
  - 2. Циналоа, вb собственной новой Мексикъ, и
  - 3. Сентъ-Іаго, гавань въ Калифорнїи.

VDOKЪ

- 3. la Nouvelle Orleans, port sur le Mississipi, dans la Louisiane.
- D. Quelles sont tes Villes les plus remarquables du Vieux-Mexique?

R. Ce font

- 1. Mexico, Capitale, fituée au milieu d'un lac.
- 2 la Vera-Crux, port sur la Mer
  - 3. Acapulco, port fur la Mer du
- D. Quelles sont les Villes que l'on trouve dans le nouveau Mexique.

R. Ce font.

- 1. Santa-fe, Capitale sur le Rio
  - 2. Cinaloa, dans le nouveau Mexique propre,
  - 3. St. Jago, port de Mer, dans la Californie.

M 3 LECON

# урокъ хь.

Продолженге.

- В. Какге суть достоламятний-
- О. Оные сушь
  - 1. въ Собственной Терръфирмъ.
    - I. Сента фе де Богота, главной городь.
    - 2. Панама, на Перешейкъ сегожъ имени.
    - 3. Порто Белло и
    - 4. Карвагена, три морскія гавани.
  - 2. 6 В Геган Б.
    - Сентъ-томасъ, Испанцамъ принадлежащій городъ,
    - 2. Парамарибо, Голландцамь принадлежащій городь,

## LEÇON XL.

Continuation.

D. Quelles sont les Villes les plus remarquables de la Terre-ferme?

R. Ce font

1. Dans la Terre-ferme propre.

1. Santa-fé-de-Bogota, Capitale

2. Panama, dans l'Isthme de ce

3. Porto-Bello, &

4. Cartagène, trois ports de Mer.

2. Dans la Guyane.

2. St. Thomas, aux Espagnoles.

2. Paramaribo, aux Hollandois.

- 3. Кийена, Французамь принадлежащій городь и
- 4 крѣ поеть Поксисъ, Португальцамь прина 1лежащая, суть четыре приморские города.
- В. Какге накодятся города вы Перу?
- О. Знативище суть:
  - Лима, на ръкъ тогоже имени, главной городь.
  - 2. Куско, древняя столица
  - 3. Keumo,
  - 4. Лазглата, и
  - 5. Потози, піри торговые города.
- В. Какге суть знатные города в Хили.
- О. Оные супь
  - 1. Сентъ-Яго, главной городь.
  - 2. Концелціонъ и
  - 3. Балдивія, Гавани.

4 fort-pauxis, aux Portugais, quatre Villes Maritimes.

D. Quelles Villes trouve-t-on dans le Perou?

R. Les plus considérables en sont.

1. Lima, fur la Riviére du même nom, Capitale.

2. Cusco, ancienne Résidence.

3. Quito, the Contract of the

4. la Plata, &

5. Potosi, trois Villes comerçantes.

Cette derniére est en ourte remarquable par ses mines.

D. Quelles sont les Villes les plus confiderables du Chilli?

R. Ce font

1. San-Jago, Capitale

· 2. la Conception, &

3. Baldivia, port de Mer.

M 5

D.

- В. Находятся ли какіе нибудь знатные города вы землю Магелланской?
- О. Нѣтъ; сїя земля населена дикими людьми, называемыми Патагонами. Европейцы не имѣють тамь никакихь селенїй.

# урокъ хы.

Продолженге.

- В. Какйе суть главные города находящиеся въ Парагав?
- О. Оные сушь:
  - I. АссумлийонЪ, главной городь,
  - 2. БоннесерЪ, гавань.
  - 3. Cenmb-Iazo, n
  - 4. Вилла рика, всѣ еїн чешыре на ріо де ла Плаша,
- В. Какте суть знатньйште города вы Бразили?
- О. Оные сушь.

- D. Trouve t-on quelques Villes remarquables dans la terre Magellanique?
- R. Non; ce pays est habité par des sauvages, nommes Patagons Les Européens n'y ont point des établissements.

## LEÇON XLI.

Continuation.

D. Quelles sont les principales Villes qu'on trouve dans le Paraguai?

R. Ce font

1. L'Assomption, Capitale

- 2. Buenos-ayres, port.
- 3. San-Jago &
- 4. Villa-Rica, toutes les quatre fur le Rio de la Plata.
- D. Quelles sont les Villes les plus considerables du Brésil?

R. Ce font

- г. Рго Янепро, гавань, главной городь,
  - 2. Сенть Салвадорь,
  - 3. Олинда и
  - 4. Пара, другія три гавани.
- В. Находятся ли какіе нибудь достоламятные города вы странь Амазонской?
- О. Тамь находящся
  - 1. крѣлость де Pio Негро, и
  - .2. крѣлость де Толаго, принадлежащая Испанцамь.
- В. Какіе суть достопамятньйиніе города на островах в Американских В?
- О. Оные сушь
  - 1. Плезансь, на островъ Нейландъ
  - 2. Газана, на оспіров в куб в.
  - 3. Сентъ-Доминго, на островъ тогожъ имени.
  - 4. Сенть Жань, на островъ Порто-рико.

- 1. Rio Janéiro, port de Mer, Ca-
- 2 St. Salvator,
- 3. Olinde &
- 4. Para, trois autres ports.
- D. Trouve-t-on quelques Villes remarquables dans le pays de Amazones?
- R. On y trouve
  - 1. Le fort de Rio-Negro &
  - 2 Celui de Topayos, aux Espagnols.
- D. Quel'es sont les Villes les plus remarquables des Isles de l'Amerique?
- R. Ce font
  - 1. Plaisance, dans l'Isse de terre-neuve.
  - 2 La Havane, dans l'Ille de Cuba.
  - 3. St. Domingue, dans l'Isle du même
  - 4. St. Jean, dans l'Ille de Porto-Ricco.

- 5. Сланиш-Тоунь, на островъ Ямайкъ.
- 6. Кастро, на остров В Хилов.

# урокъ хин.

- О Полярных в и других в вновь открытых в землях в.
- В. Кахъ раздёляются Полярныя земли?
- О. Онъ раздъляющся на три класса
  - Намолярныя Арктическія земли, кр съверу.
  - 2. на полярныя Антарктическёя земли, кв югу, и
  - 3. на вновь найденныя земли, разсвляныя по двумь океанамв
- В. Какіл суть главныя земли 110« лярныя Арктическія?
- О. Оныя супь.
  - 1. Гренландія
  - 2. Слиц-Бергенъ
  - 3. страна, Э.430.

- 5. Spanisch-town, dans l'Ille de la Jamayque, &
- 6. Castro, dans l'Ille de Chiloé.

## LEGON XLII.

Des Terres polaires & autres pays nouvellement découverts.

D. Comment divise-t-on les terres polaires?

R. On les divise en trois Classes

- 1. en Terres polaires Arctiques, Vers le Nord.
- 2. en Terres polaires Antarctiques Vers le Midi, &
- 3. en Terres nouvellement découvertes, dispercées dans les deux Océans.
- D. Quelles font les principales terres Polaires Archiques?

R. Ce font

- 1. le Granland.
- 2. le Spitzberg &
- 3. la Terre de Yedfo.

- В. Какгя суть достоламятныйлигя Полярныя Антарктическия
  земли?
- О. Оныя супь.
  - г. новая Британнія.
  - 2. новая Гвинея.
  - 3. новая Голландія.
  - 4. Земли лолуденныя и
  - 5. новая Зеландія.
- В. Какія суть главныя земли-изв вновь открытыхв?
  - О. Оныя сушь:
    - 1. Новыя Гебриды
    - 2. Новая Каледонія.
    - 3. Острова Дружескіе.
    - 4. Острова Компанги.
    - 5. Острова Сандзичь, и
    - 6. Новые Филиппинские острова.

# конецъ перваго курса.



# D. Quelles font les plus remarquables des terres polaires Antarctiques?

#### R. Ce font:

1. la Nouvelle Brétagne,

2. la Nouvelle Guinée.

3. la Nouvelle Hollande.

4. les Terres Auftrales &

5. la Nouvelle Zélande.

D. Quelles font les principales des terres nouvellement découvertes?

#### R. Ce font

1. les Nouvelles Hébrides.

2 la nouvelle Calédonie.

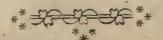
3. les Isles des Amis.

4. Celles de la Societé.

5. Celles de Sandwich, &

6. les nouvelles Philippines.

# FIN du PREMIER COURS.



POCCIONA AREADINACTERA TO THE POCCIONAL AREADINACTERA TO THE P

KM-24044

lineb. 5761

